

# *Micro Hi-Fi Component System*

---

Mode d'emploi



*CMT-L7HD*

## AVERTISSEMENT

### Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LUOKAN 1 LASERLÄITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1.

L'étiquette est collée sur l'arrière de l'appareil.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour éviter tout incendie ou électrocution, ne pas placer d'objet rempli de liquide, tel que vase, sur la chaîne.



Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères ordinaires. Défaitez-vous-en correctement comme déchets d'origine chimique.

LE REVENDEUR NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU ACCIDENTELS, QUELLE QU'EN SOIT LA NATURE, OU DE PERTES OU DÉPENSES RÉSULTANT D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU DE L'UTILISATION D'UN PRODUIT.

Licences de brevets U.S. et étrangers obtenues de Dolby Laboratories.

### NOTE POUR LES CLIENTS EN EUROPE

L'étiquette suivante est collée à l'intérieur de l'appareil.



### NOTE POUR LES CLIENTS AU CANADA

#### ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCES ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT. SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Sauf pour le modèle européen:



ENERGY STAR® est une marque de fabrique enregistrée au Royaume-Uni.

En tant que partenaire ENERGY STAR®, Sony Corporation atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'efficacité énergétique.

### Condensation d'humidité

Si le système est déplacé directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou installé dans une pièce où le chauffage vient juste d'être allumé, de l'humidité peut se condenser sur ou dans le système. Comme la condensation peut endommager le système, laissez-le hors tension environ une heure pour permettre l'évaporation de l'humidité.

### Remarques sur le disque dur

Ce système enregistre de la musique sur le disque dur interne.

Bien que le disque dur soit doté de dispositifs de sécurité pour éviter la perte de données due à la vibration du mécanisme, le système doit être manipulé avec soin. Evitez d'endommager vos données:

- Ne soumettez pas le système à des impacts ou des vibrations fortes.
  - Ne placez pas le système à un emplacement soumis à des vibrations mécaniques ou à un endroit instable.
  - Ne déplacez pas le système quand il est sous tension.
  - Ne débranchez pas le cordon d'alimentation pendant la lecture ou l'enregistrement.
  - Le mode de mémorisation est réglé à l'usine à "AUTO".
- Chaque plage de CD est automatiquement enregistrée après sa lecture. (Voir la page 24 pour les détails.)
- N'utilisez pas le système à un emplacement soumis à des changements de température importants (gradient de température inférieure à 10°C/heure).
  - Ne remplacez pas le disque dur et n'ajoutez pas un autre disque dur vous-même. Cela pourrait endommager le système.

Si le disque dur est endommagé, les données ne pourront pas être rétablies ou récupérées.

# M-crew

- La copie de tout ou partie de ce logiciel et du mode d'emploi, ou le prêt de ce logiciel à des tiers sans l'autorisation expresse du détenteur des droits d'auteur sont strictement interdits par la loi sur les droits d'auteur.
- Sony n'assume aucune responsabilité, de quelque nature que ce soit, pour les pertes financières, les pertes de bénéfices ou les plaintes de tiers émanant de l'utilisation de ce logiciel.
- En cas de défaut de fabrication, la responsabilité de Sony se limite uniquement au remplacement de ladite marchandise défectueuse.
- L'utilisation de ce logiciel n'est approuvée qu'avec l'équipement spécifié.
- Sony se réserve le droit de modifier sans préavis les spécifications de ce logiciel. Les autres logiciels connexes et services fournis sont aussi sujets à modification sans préavis.

Programme © 1997-2002 Sony Corporation

Documentation © 2002 Sony

Corporation © 2002 Sony Corporation - Tous droits réservés.

- M-crew et LabelMaker et sont des marques de fabrique déposées de Sony Corporation.
- Microsoft, MS-DOS et Windows sont des marques de fabrique déposées de Microsoft Corporation.
- IBM et PC/AT sont des marques de fabrique déposées d'International Business Machines Corporation.
- Macintosh est une marque de fabrique d'Apple Computer Inc.
- Gracenote CDDB® or Gracenote CDDB® Music Recognition ServiceSM
- Powered by Gracenote CDDB®
- Les autres noms d'entreprise ou de produit sont des marques de fabrique ou marques de fabrique déposées de chaque entreprise.

# Table des matières

## Liste des emplacements des touches et pages de référence

|                    |   |
|--------------------|---|
| Appareil .....     | 6 |
| Télécommande ..... | 7 |

## Aperçu

### Démarrage

|  |    |
|--|----|
| Raccordement du système .....  | 9  |
| Insertion de deux piles de format AAA (R03) dans la télécommande ..... | 12 |
| Utilisation d'un étrier de montage mural .....                         | 12 |
| Réglage de l'horloge .....   | 13 |

### CD

|  |    |
|--|----|
| Chargement d'un CD .....   | 14 |
| Lecture d'un CD<br>— Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée ..... | 14 |
| Programmation des plages d'un CD<br>— Lecture programmée .....               | 15 |
| Titrage d'un CD<br>— Mémo de disque .....                                    | 16 |

### HD - Lecture

|  |    |
|--|----|
| Lecture du HD<br>— Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée .....                             | 18 |
| Consignation d'une plage dans une liste de lecture<br>— Lecture de liste de lecture .....              | 19 |
| Localisation d'un album ou d'une plage<br>— Recherche par mot clé/Lecture des passages marquants ..... | 20 |
| Lecture d'un album consigné<br>— Album Favorites (Albums préférés) .....                               | 22 |

|   |    |
|---|----|
| Lecture d'un album écouté récemment<br>— History (Historique) ..... | 22 |
|---|----|

### HD - Enregistrement

|  |    |
|--|----|
| Remarques sur l'enregistrement .....   | 23 |
| Enregistrement d'un CD sur le HD<br>— Stockage automatique/Stockage synchro à grande vitesse .....                               | 24 |
| Enregistrement manuel sur le HD<br>— Enregistrement manuel .....   | 26 |
| Conseils pour l'enregistrement<br>— Marquage des numéros de plage/Espace intelligent/Ajustement du niveau d'enregistrement ..... | 26 |

### HD - Edition

|   |    |
|---|----|
| Titrage d'une plage, d'un album ou d'une liste de lecture<br>— Fonction Nom ..... | 30 |
| Effacement d'enregistrements<br>— Fonction Effacement .....                       | 32 |
| Déplacement de plages ou d'albums enregistrés<br>— Fonction Déplacement .....     | 33 |
| Division de plages enregistrées<br>— Fonction Division .....                      | 34 |
| Combinaison de plages enregistrées<br>— Fonction Combinaison .....                | 35 |
| Défaire la dernière édition<br>— Fonction Défaire .....                           | 36 |

### Tuner

|   |    |
|---|----|
| Préréglage de stations de radio .....                           | 37 |
| Ecoute de la radio<br>— Accord préréglé/<br>Accord manuel ..... | 38 |
| Dénomination des stations préréglées<br>— Nom de station .....  | 39 |
| Utilisation du système RDS (Radio Data System)* .....           | 39 |

---

## Ajustement sonore

|                   |    |
|-------------------|----|
| Ajustement du son |    |
| — DSG .....       | 40 |

---

## Minuterie

|   |    |
|---|----|
| Pour s'endormir en musique                            |    |
| — Minuterie d'extinction .....                        | 40 |
| Pour se réveiller en musique                          |    |
| — Minuterie de réveil .....                           | 41 |
| Enregistrement temporisé de programmes de radio ..... | 42 |

---

## Affichage

|   |    |
|---|----|
| Extinction de l'affichage                   |    |
| — Mode économie d'énergie .....             | 44 |
| Modification du niveau d'illumination ..... | 44 |
| Utilisation de l'affichage .....            | 44 |

---

## M-crew

|  |    |
|--|----|
| Aperçu .....   | 46 |
| Exigences du système .....                                     | 47 |
| Installation du logiciel .....                                 | 47 |
| Raccordements .....  | 50 |
| Procédure d'implantation pour votre système d'ordinateur ..... | 50 |
| Installation de LabelMaker 5.1 .....                           | 53 |
| Désinstallation du logiciel .....                              | 53 |
| Démarrage du logiciel .....                                    | 54 |
| Sortie du logiciel .....                                       | 54 |
| Utilisation de l'aide .....                                    | 54 |

---

## Composants en option

|   |    |
|---|----|
| Raccordement de composants en option .....                  | 56 |
| Ecoute de matériaux audio d'un composant raccordé .....     | 57 |
| Enregistrement audio à partir d'un composant raccordé ..... | 57 |
| Enregistrement sur un composant raccordé .....              | 58 |

---

## Dépannage

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Problèmes et solutions .....      | 59 |
| Affichage d'auto-diagnostic ..... | 62 |

---

## Informations complémentaires

|                      |    |
|----------------------|----|
| Précautions .....    | 64 |
| Spécifications ..... | 65 |

\* Modèle européen seulement



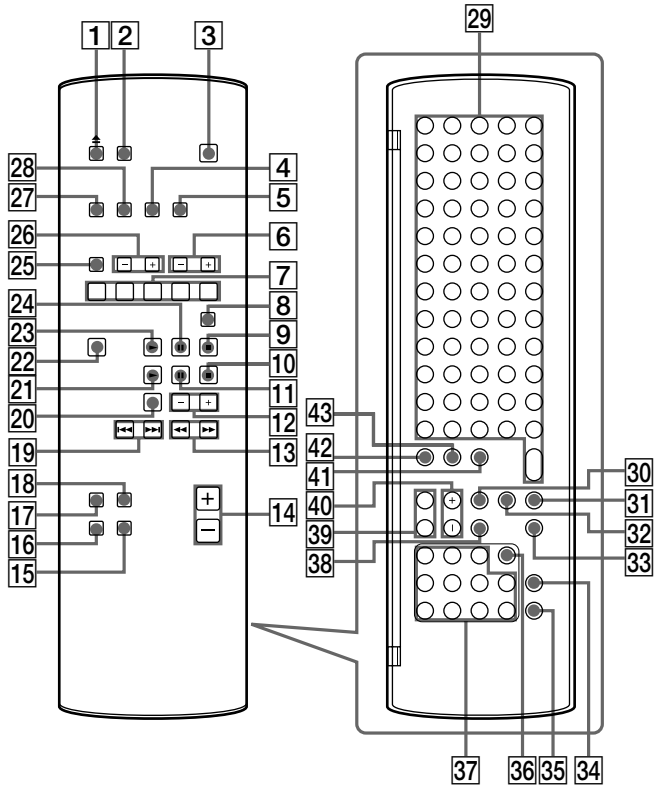
# Télécommande

## ORDRE ALPHABETIQUE

- ALBUM **36** (19)
- ALBUM FAVORITES **7** (22)
- ALBUM MEMORY **8** (22)
- ALBUM +/- **6** (18, 19, 21, 26)
- CAPS **43** (16, 31)
- CD **▶** **21** (14 - 16, 25)
- CD **||** **11** (15)
- CD **■** **10** (15, 16, 24, 25)
- CLEAR **32** (15 - 17, 29, 31, 39)
- CLOCK/TIMER SELECT **35** (41 - 43)
- CLOCK/TIMER SET **34** (13, 41, 42)
- CURSOR **←/→** **39** (13, 17, 20, 21, 31, 35, 42)
- DIMMER **5** (44)
- DISPLAY **28** (39, 44, 45)
- DSG **18** (40)
- ENTER/YES **30** (13, 15 - 17, 19 - 21, 27 - 37, 39, 41 - 43, 57)
- FM MODE **15** (38)
- FUNCTION **22** (14 - 22, 25 - 28, 30, 32 - 35, 57)
- HD **▶** **23** (18, 20 - 22, 25, 26)
- HD **||** **24** (18, 25, 26)
- HD **■** **9** (18, 25, 26, 30)
- HIGHLIGHT **25** (21)
- HISTORY +/- **26** (22)
- MENU/NO **38** (17, 20, 27 - 39, 57)
- MENU +/- **40** (13, 17, 20, 21, 27 - 36, 41 - 43)
- NAME **42** (16, 39)
- PLAYLIST **33** (19, 20)
- PLAY MODE **16** (14 - 18, 21)
- PRESET EQ **17** (40)
- REPEAT **15** (15, 18)
- SCROLL **4** (17, 45)
- SEARCH **31** (20)
- SLEEP **2** (40)
- SML **41** (16, 31)
- TIME **27** (16, 44, 45)
- Touches d'entrée de texte **29** (16, 31)
- Touches numériques pour la sélection d'un album ou d'une plage **37** (15, 19, 38)
- TUNER BAND **20** (37, 38)
- TUNING MODE **16** (37, 38)
- TUNING +/- **12** (37, 38)
- VOL +/- **14** (41)

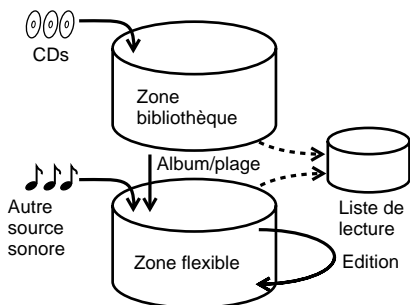
## DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻** (alimentation) **3** (11, 41, 42)
- ◀◀/▶▶** **19** (15, 16, 18)
- ◀▶** **13** (15, 18)
- ▲** **1** (14, 15)



Ce système, avec son disque dur interne (HD), assiste les fonctions suivantes:

## Configuration HD



### Zone bibliothèque

Cette zone est utilisable comme un changeur 250 CD. Les CD (ou plages sélectionnées d'un CD) sont stockés comme albums dans cette zone (l'indicateur "L" s'allume). Jusqu'à 250 albums peuvent être stockés ici.

### Zone flexible

Cette zone peut s'utiliser comme changeur 250 MD. Comme sur une platine MD, vous pouvez enregistrer à partir de toute source sonore dans la zone flexible, puis éditer les matériaux enregistrés dans cette zone (l'indicateur "F" s'allume). Jusqu'à 250 albums peuvent être stockés ici.

### Album

Un album peut contenir jusqu'à 400 plages et un HD jusqu'à 20.000 plages (ou plus de 300 heures de données sur le HD).

### Liste de lecture

Vous pouvez créer une liste de lecture contenant seulement les plages souhaitées dans la zone bibliothèque ou flexible (l'indicateur "P" s'allume pendant la consignation ou la lecture de la liste de lecture). Jusqu'à 10 listes de lecture peuvent être créées.

### Stockage dans la bibliothèque

Le système enregistre automatiquement le CD sur le HD pendant la lecture du CD quand le stockage automatique est sélectionné comme mode de stockage. Vous pouvez contrôler l'état de stockage de CD actuel sur l'afficheur.

## Recherche

Des plages spécifiques peuvent être facilement trouvées.

- Recherche par mot clé (voir la page 20)  
Un mot clé peut être entré pour trouver un album ou une plage souhaités. Les mots clés peuvent être le titre de l'album, de la plage ou le nom de l'artiste.
- Lecture des passages marquants (voir la page 21)  
Cette fonction permet d'écouter seulement une partie d'une plage de chaque album pour trouver un album spécifique sur le HD.

## Albums préférés

En consignat jusqu'à 5 albums sur le HD comme ALBUM FAVORITES (A-E) sur la télécommande, il est possible de les lire facilement en pressant simplement une touche.

## Historique

Ce système mémorise les 20 albums lus le plus récemment, chacun pouvant être sélectionné pour la lecture.

## Titrage

Le logiciel "M-crew for CMT-L7HD"\* fourni permet l'accès au CDDb2\*\* à partir de votre ordinateur pour le titrage automatique d'albums et de plages (voir Help).

\* Voir "Aperçu" à la page 46 pour les détails.

\*\* Une base de données contenant des informations sur les CD disponible sur le marché.

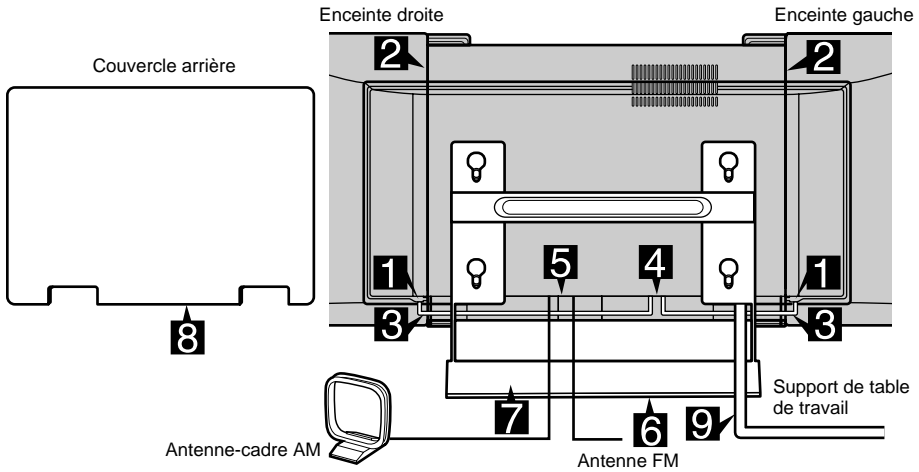
## Remarques

- La musique enregistrée est limitée à l'emploi personnel. L'autorisation des détenteurs des droits d'auteur est requise pour une utilisation de la musique au-delà de cette limite.
- Sony n'assume aucune responsabilité pour toute perte susceptible de survenir par suite de perte de données.
- L'enregistrement sur le disque dur doit être considéré comme un moyen provisoire de stocker des données audio. Conservez la source audio d'origine en réserve.
- Il n'y a pas de service pour le rétablissement des données perdues.
- Des bruits peuvent être audibles quand le système accède au disque dur à sa mise sous tension, à la lecture d'une plage de HD, à l'enregistrement sur le HD etc. Ces bruits sont naturels au HD, il ne s'agit pas d'une anomalie.
- Le système peut générer des bruits même quand aucune opération n'est exécutée. Ces bruits sont produits par les fonctions d'auto-maintenance du système. Il ne s'agit pas d'une anomalie.
- Vous pouvez aussi sentir des vibrations du système. Il ne s'agit pas d'une anomalie.



## Raccordement du système

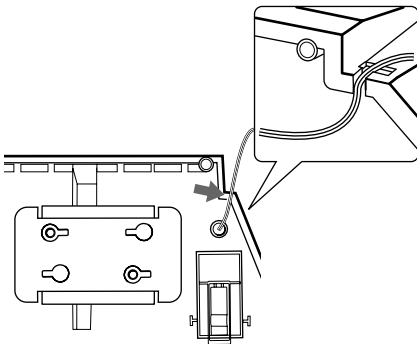
Effectuez les étapes **1** à **9** ci-dessous pour raccorder votre système en utilisant les cordons et accessoires fournis.



Avant de fixer le système sur le support, passez les fils au-dessous de la barre horizontale du support. Sinon ils seront endommagés.

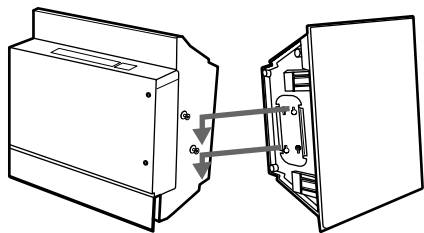
**1** Placez le cordon d'enceinte dans la cannelure pour cordon d'enceinte à la base de l'enceinte.

Sinon le cordon d'enceinte pourrait être endommagé.



**2** Fixez les enceintes.

Ensuite, appuyez sur les enceintes pour bien les fixer à l'appareil.

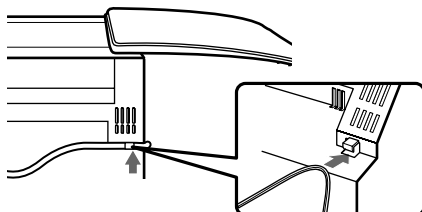


à suivre

## Raccordement du système (suite)

### 3 Fixez les cordons d'enceinte avec les crochets pour cordon d'enceinte à la base de l'appareil.

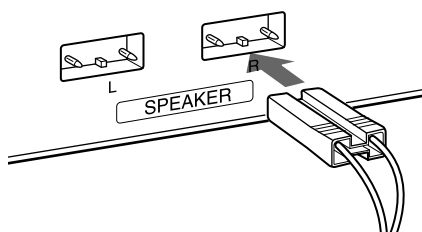
Sinon le cordon d'enceinte pourrait être endommagé.



Recourbez légèrement le cordon d'enceinte, insérez-le dans le trou et immobilisez-le avec le crochet.

### 4 Raccordez les cordons d'enceinte.

Raccordez les cordons d'enceinte aux prises SPEAKER comme indiqué ci-dessous.

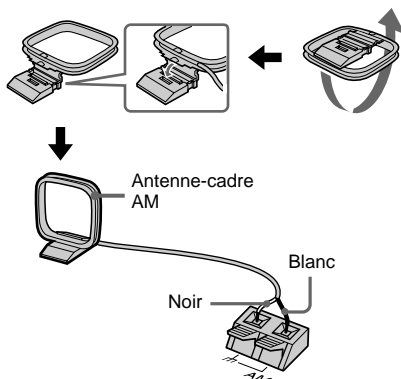


### 5 Raccordez les antennes FM et AM.

Installez l'antenne-cadre AM avant de la raccorder.

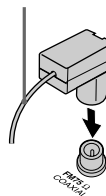
Pour éviter le bruit, placez l'antenne-cadre AM aussi loin que possible du système.

Antenne AM



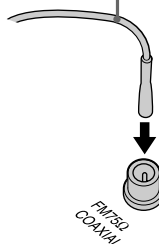
Antenne FM (type fiche A)

Etendez horizontalement l'antenne filaire FM.



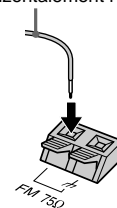
Antenne FM (type fiche B)

Etendez horizontalement l'antenne filaire FM.



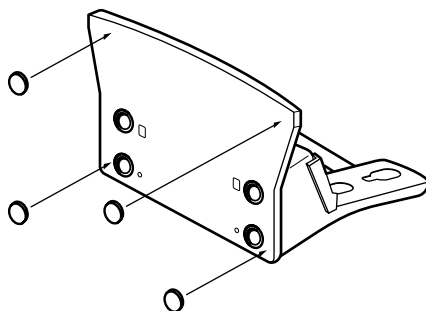
Antenne FM (type fiche C)

Etendez horizontalement l'antenne filaire FM.



### 6 Fixez les coussinets de support.

Fixez les coussinets de support fournis sur le dessous du support pour le stabiliser et pour éviter qu'il glisse.



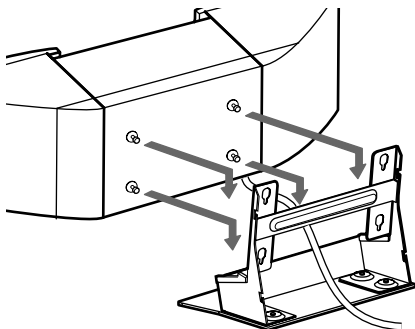
Remarque

Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation du support sur un plancher traité (ciré, huilé, verni, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.

**7 Fixez le système au support de table de travail fourni.**

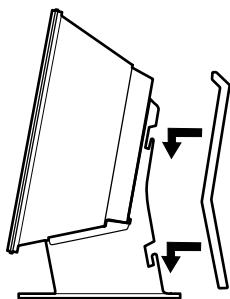
Saisissez bien l'appareil, et pas les enceintes.

Après la fixation du système au support, appuyez sur le système pour confirmer qu'il est bien fixé au support.




**8 Fixez le couvercle arrière fourni au support.**

Passes les fils par les trous à la base du couvercle arrière.



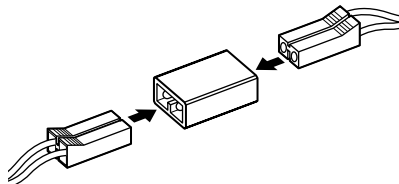
**9 Raccordez le cordon d'alimentation à la prise murale.**

Si la fiche ne s'insère pas dans la prise murale, fixez l'adaptateur de fiche fourni (seulement pour les modèles équipés d'un adaptateur).

Appuyez sur  pour mettre le système sous tension.

**Emploi du système avec les enceintes détachées**

1 Raccordez une extrémité du connecteur de jonction fourni au cordon d'enceinte, puis raccordez la rallonge fournie à l'autre extrémité du connecteur de jonction.



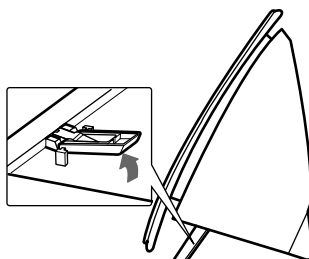
2 Raccordez les rallonges aux prises SPEAKER.

3 Fixez les rallonges avec les crochets pour cordon d'enceinte à la base de l'appareil. Sinon les rallonges pourraient être endommagées.

4 Fixez le système au support de table de travail fourni.

5 Fixez le couvercle arrière au support.

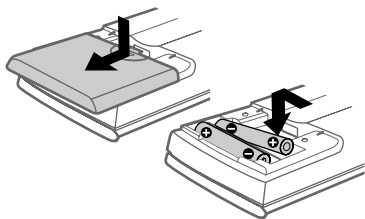
6 Repliez les jambes des enceintes et placez-les à la position souhaitée.



**Remarques**

- Montez les deux enceintes ou détachez les deux. N'utilisez pas le système avec une enceinte montée et l'autre détachée.
- Pour déplacer le système, détachez d'abord l'appareil du support de table de travail, puis retirez le système. Si vous laissez les enceintes attachées pendant le déplacement, saisissez bien le système par l'appareil, et non par les enceintes.

## Insertion de deux piles de format AAA (R03) dans la télécommande



A noter

Quand la télécommande ne peut plus opérer le système, remplacez les deux piles par des neuves.

Remarque

Si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter tout dommage éventuel dû à la fuite des piles et la corrosion.

## Utilisation d'un étrier de montage mural

Vous pouvez suspendre le système au mur en utilisant l'étrier de montage mural fourni.

Les vis pour fixer l'étrier de montage mural au mur ne sont pas fournies. Si vous installez l'étrier vous-même, utilisez bien des vis correctes pour le type de mur. Sony ne saurait être tenu responsable des dommages ou blessures découlant de l'installation.

### Précautions de sécurité

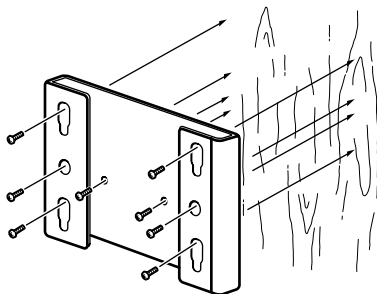
- L'étrier fourni est destiné à être utilisé uniquement avec le système Hi-Fi intérieur CMT-L7HD. Son emploi à des fins autres que la suspension du système au mur peut causer des accidents.
- Le système CMT-L7HD (7,9 kg) et l'étrier de montage mural (0,6 kg) ont un poids combiné de 8,5 kg. Par mesure de sécurité, l'étrier doit être fixé fermement à un mur en matériau capable de supporter une charge de 50 kg ou plus.
- Si vous accrochez le système au mur, vérifiez bien que les deux enceintes sont montées ou détachées. Le montage d'une enceinte et le détachement de l'autre pourrait provoquer la chute du système et blesser quelqu'un.

## Préparatifs

- Les vis pour la fixation au mur de l'étrier de montage mural ne sont pas fournies. Procurez-vous des vis convenables pour le matériau du mur.
- Si le matériau du mur ne peut pas supporter une charge de 50 kg ou plus, le mur doit être renforcé.

## Montage mural du système

- 1 Fixez l'étrier de montage mural au mur avec 8 vis (non fournies).

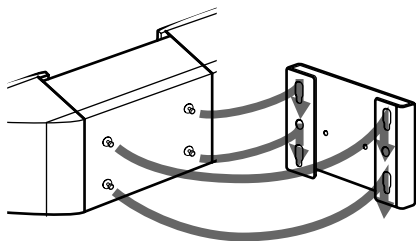


Remarque

Fixez bien l'étrier en position horizontale.

- 2 Placez les cordons d'enceinte dans les rainures pour cordon d'enceinte à la base des enceintes.  
Sinon le cordon d'enceinte pourrait être endommagé.
- 3 Fixez les enceintes.  
Par la suite, appuyez sur les enceintes pour bien les fixer à l'appareil.
- 4 Raccordez les cordons d'enceinte aux prises SPEAKER.

- 5 Fixez le système à l'étrier de montage mural que vous avez fixé au mur. Saisissez bien l'appareil, et non les enceintes. Après la fixation du système à l'étrier, appuyez dessus pour confirmer sa fixation sur l'étrier.



Pour régler l'horloge

- 1 Appuyez sur **CLOCK/TIMER SET** sur la télécommande.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **MENU +** ou **-** sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "CLOCK SET?", puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- 3 Effectuez les étapes 3 à 5 ci-dessus.

## Réglage de l'horloge

- 1 Mettez le système sous tension.
- 2 Appuyez sur **CLOCK/TIMER SET** sur la télécommande.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **MENU +** ou **-** sur la télécommande pour régler le jour, puis appuyez sur **ENTER/YES** ou **CURSOR→** sur la télécommande.  
L'indication des heures se met à clignoter.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **MENU +** ou **-** sur la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur **ENTER/YES** ou **CURSOR→** sur la télécommande.  
L'indication des minutes se met à clignoter.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur **MENU +** ou **-** sur la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.

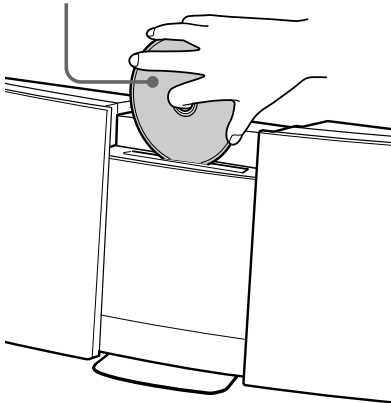
En cas d'erreur

Appuyez plusieurs fois sur **←CURSOR** ou **CURSOR→** sur la télécommande jusqu'à ce que l'indication que vous souhaitez changer (jour, heures, minutes) clignote, puis modifiez le réglage.

## Chargement d'un CD

- 1 **Pressez  $\blacktriangle$  (ou appuyez sur  $\blacktriangle$  sur la télécommande).**  
Le couvercle du CD s'ouvre et la fonction passe à CD.
- 2 **Insérez un CD et appuyez légèrement dessus.**  
Le CD est attiré vers l'intérieur et la lecture commence automatiquement.

Chargez avec la face étiquetée dirigée vers l'avant.



### A noter

- Pour recharger le CD, retirez-le d'abord, puis chargez-le à nouveau.
- Vous pouvez charger un CD single (CD 8 cm) sans adaptateur.
- La lecture commence automatiquement au chargement d'un CD (Lecture automatique de CD). Cette fonction est toutefois inopérante quand la lecture programmée est sélectionnée.

### Remarque

Si le couvercle du CD ne s'ouvre pas à la pression de  $\blacktriangle$  (par exemple si vous portez des gants), pressez dessus avec les doigts nus ou appuyez sur la touche  $\blacktriangle$  de la télécommande.

## Lecture d'un CD

### — Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée

Ce système vous permet de lire des CD dans différents modes de lecture.

Le système est réglé pour démarrer automatiquement l'enregistrement CD à HD au démarrage de la lecture du CD.



- 1 **Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche.**
- 2 **Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** sur la télécommande en mode d'arrêt jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche.**

| Sélectionnez                      | Pour lire  |
|-----------------------------------|--|
| Pas d'affichage (Lecture normale) | Le CD dans l'ordre original.   |
| SHUFFLE (Lecture aléatoire)       | Les plages du CD dans un ordre aléatoire.  |
| PROGRAM (Lecture programmée)      | Les plages du CD dans l'ordre souhaité (voir "Programmation des plages d'un CD" à la page 15.) |

- 3 **Appuyez sur **CD**  $\blacktriangleright$ II (ou **CD**  $\blacktriangleright$  sur la télécommande).**

Pour désactiver automatiquement l'enregistrement CD à HD

Quand le CD est à l'arrêt, appuyez sur **STORAGE MODE** ou désactivez le mode de stockage. Voir la page 25 pour les détails.

## Autres opérations

| Pour                                     | Procédez comme suit   |
|--|---|
| Arrêter la lecture                       | Appuyez sur CD ■.   |
| Faire une pause                          | Appuyez sur CD ►► (ou CD ►► sur la télécommande). Appuyez une seconde fois pour reprendre la lecture.   |
| Sélectionner une page                    | Pendant la lecture ou la pause, appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que vous trouviez la page souhaitée.   |
| Localiser un point souhaité sur une page | Pendant la lecture, maintenez ◀◀ ou ▶▶ pressé jusqu'à ce que vous trouviez le point souhaité.   |
| Répéter la lecture (Lecture répétée)     | Appuyez plusieurs fois sur REPEAT sur la télécommande pendant la lecture jusqu'à ce que "REP" ou "REP1" s'affiche.<br><br>REP: Pour toutes les plages du CD jusqu'à 5 fois.<br><br>REP1: Seulement pour la plage actuellement lue.<br><br>Pour annuler la lecture répétée, appuyez plusieurs fois sur REPEAT sur la télécommande jusqu'à ce que "REP" et "REP1" disparaissent de l'affichage. |
| Retirer le CD                            | Pressez ▲ (ou appuyez sur ▲ sur la télécommande) pour retirer le CD, puis pressez ▲ (ou appuyez sur ▲ sur la télécommande) pour refermer le couvercle CD.   |

## Pour entrer des numéros de plage avec la télécommande

Vous pouvez aussi sélectionner la plage souhaitée en utilisant la télécommande en Lecture normale (pas d'affichage). Appuyez sur les touches numériques. La lecture commencera automatiquement.

Pour entrer un numéro de plage supérieur à 10

- 1 Appuyez sur >10.
  - 2 Entrez les chiffres correspondants.
- Pour entrer 0, appuyez sur 10/0 à la place.

Exemple:

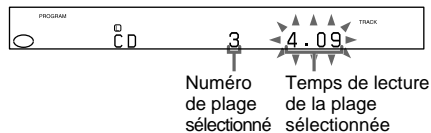
Pour entrer le numéro de plage 30, appuyez sur >10, puis 3 et 10/0.

## Programmation des plages d'un CD

### — Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme d'un maximum de 25 plages d'un CD dans l'ordre de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE sur la télécommande en mode d'arrêt jusqu'à l'affichage de "PROGRAM".
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité s'affiche.

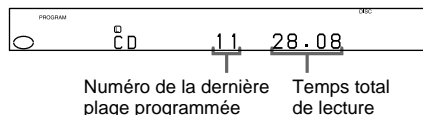


Pour entrer le numéro de plage souhaité avec la télécommande, appuyez sur les touches numériques, puis sautez l'étape 4.

- 4 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

La plage est programmée.

"Step" s'affiche, suivi du numéro d'ordre de la plage qui vient d'être programmée. Puis le numéro de la dernière plage programmée apparaît, suivi du temps de lecture total du programme. En cas d'erreur, vous pouvez effacer la dernière plage programmée du programme en appuyant sur CLEAR sur la télécommande.



- 5 Pour programmer des plages additionnelles, répétez les étapes 3 et 4.
- 6 Appuyez sur CD ►► (ou CD ► sur la télécommande).

## Programmation des plages d'un CD (suite)

### Autres opérations

| Pour  | Procédez comme suit   |
|---|---|
| Contrôler l'ordre du programme                  | Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ en lecture programmée.  |
| Contrôler le nombre total de plages programmées | Appuyez sur TIME sur la télécommande en mode d'arrêt. Le nombre total de plages programmées, puis le numéro de la dernière plage programmée et le temps total de lecture du programme apparaissent. |
| Annuler la lecture programmée                   | Appuyez sur CD ■, puis plusieurs fois sur PLAY MODE sur la télécommande jusqu'à la disparition de "PROGRAM" et "SHUFFLE" de l'affichage.  |
| Ajouter une plage à la fin du programme         | Effectuez les étapes 3 et 4 en lecture programmée arrêtée.  |
| Effacer la dernière plage programmée            | Appuyez sur CLEAR sur la télécommande en mode d'arrêt. A chaque pression, la dernière plage programmée est effacée.   |

A noter

- Le programme créé est maintenu même après la fin de la lecture programmée. Pour le lire à nouveau, commutuez à la fonction CD, puis appuyez sur CD ▶▶ (ou CD ▶ sur la télécommande).
- "--.--" s'affiche quand la durée totale du programme dépasse 100 minutes, ou si vous avez sélectionné une plage de numéro 21 ou plus.

## Titrage d'un CD

### — Mémo de disque

Vous pouvez titrer jusqu'à 100 CD avec des titres d'un maximum de 20 symboles et caractères. Au chargement d'un CD titré, le titre s'affiche.

Remarque

Au premier titrage d'un CD, effacez bien tous les titres de disque en suivant la procédure d'"Effacement d'un titre de disque" à la page 17.

#### 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" s'affiche.

Si "SHUFFLE" ou "PROGRAM" s'affiche, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE sur la télécommande jusqu'à ce que les deux disparaissent.

#### 2 Appuyez sur **NAME** sur la télécommande.

Le curseur commence à clignoter.

#### 3 Appuyez plusieurs fois sur **CAPS** ou **SML** sur la télécommande pour sélectionner le type de caractères souhaité.

| Type de caractère                 | Sélectionnez |
|-----------------------------------|--------------|
| Majuscules/espace/symbole/numéros | CAPS.        |
| Minuscules/espace/symbole/numéros | SML.         |

#### 4 Appuyez sur la touche d'entrée de texte correspondante sur la télécommande pour entrer un caractère.

#### 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour entrer le reste du titre.

#### 6 Appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande pour achever la procédure de titrage.



Pour effacer et changer un caractère

A l'étape 3 ou 4, appuyez plusieurs fois sur ←CURSOR ou CURSOR→ sur la télécommande jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote, appuyez sur CLEAR sur la télécommande pour effacer le caractère, puis répétez les étapes 3 et 4.

Pour annuler le titrage

Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande.

Pour ajouter un caractère

Après l'étape 2, appuyez plusieurs fois sur ←CURSOR ou CURSOR→ sur la télécommande pour amener le curseur à l'emplacement où vous souhaitez ajouter le caractère. Puis passez à l'étape 3.

## Contrôle les titres de disque

- 1 **Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" s'affiche.**
- 2 **Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande en mode d'arrêt.**
- 3 **Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "Name Check?" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**
- 4 **Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner un titre de disque stocké dans la mémoire de système entre 001 et 100.**

Pour contrôler le titre du disque actuel

Appuyez sur SCROLL sur la télécommande en mode d'arrêt.

Pour faire une pause dans le défilement, appuyez à nouveau sur SCROLL sur la télécommande.

## Effacement d'un titre de disque

- 1 **Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" s'affiche.**  
Si "SHUFFLE" ou "PROGRAM" s'affiche, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE sur la télécommande jusqu'à ce que les deux disparaissent.

2 **Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande en mode d'arrêt.**

3 **Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "Name Erase?" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**

4 **Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner le titre du disque à effacer.**

5 **Appuyez à nouveau sur ENTER/YES sur la télécommande.**  
"Complete!" s'affiche.

Pour effacer tous les titres de disque  
Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "All Erase?" s'affiche à l'étape 3, puis appuyez deux fois sur ENTER/YES sur la télécommande.

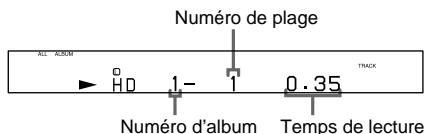
Pour annuler l'effacement

Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande pendant les étapes 1 à 4.

## Lecture du HD

### — Lecture normale/Lecture aléatoire/ Lecture répétée

Ce système permet la lecture du disque dur (HD) en différents modes.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à l'affichage de "HD".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** sur la télécommande en mode d'arrêt jusqu'à l'affichage du mode souhaité.

| Si vous sélectionnez                     | Résultat  |
|--|---|
| ALL ALBUM seulement (Lecture normale)    | Tous les albums sur le HD sont lus successivement dans l'ordre des numéros d'album.   |
| I ALBUM seulement (Lecture normale)      | Seul l'album actuel est lu.   |
| ALL ALBUM et SHUFFLE (Lecture aléatoire) | Un album* est sélectionné de manière aléatoire, dont les plages sont lues de manière aléatoire. Après la lecture de toutes les plages, un autre album est sélectionné de la même manière. |
| I ALBUM et SHUFFLE (Lecture aléatoire)   | Toutes les plages de l'album actuel sont lues dans un ordre aléatoire.  |

\* Sauf les listes de lecture

- 3 Appuyez sur **HD ►►** (ou **HD ►** sur la télécommande).

## Autres opérations

| Pour                                 | Procédez comme suit   |
|--------------------------------------|---|
| Arrêter la lecture                   | Appuyez sur <b>HD ■</b> .   |
| Faire une pause                      | Appuyez sur <b>HD ►►</b> (ou <b>HD ►►</b> sur la télécommande). Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.  |
| Sélectionner une plage               | Appuyez plusieurs fois sur <b>◀◀</b> ou <b>▶▶</b> jusqu'à ce que la plage souhaitée soit trouvée.   |
| Sélectionner un album                | Tournez la commande <b>ALBUM</b> dans le sens horaire (pour avancer) ou le sens antihoraire (pour reculer) (ou appuyez plusieurs fois sur <b>ALBUM +</b> ou <b>-</b> sur la télécommande).  |
| Trouver un point sur une plage*1     | Pendant la lecture, maintenez <b>◀◀</b> ou <b>▶▶</b> pressé jusqu'à ce que le point souhaité soit trouvé.   |
| Répéter la lecture (Lecture répétée) | Appuyez plusieurs fois sur <b>REPEAT</b> sur la télécommande pendant la lecture jusqu'à ce que "REP" ou "REP1" s'affiche.<br><br>REP (Lecture normale de tous les albums): Le système répète tous les albums sur le HD.<br><br>REP (Lecture normale d'1 album): Le système répète toutes les plages sur l'album actuel.<br><br>REP (Lecture aléatoire de tous les albums): Le système répète toutes les plages (sauf les listes de lecture) sur le HD dans un ordre aléatoire.<br><br>REP (Lecture aléatoire d'1 album): Le système répète toutes les plages de l'album actuel en ordre aléatoire.<br><br>REP1: Le système répète seulement la plage actuelle*2.<br><br>Pour annuler la lecture répétée, appuyez plusieurs fois sur <b>REPEAT</b> sur la télécommande jusqu'à la disparition de "REP" ou "REP1" de l'affichage. |

\*1 Vous pouvez localiser un point seulement dans l'album actuel.

\*2 Si une plage n'est pas spécifiée, le système répète la première plage de l'album actuel.

Entrée du numéro de plage avec la télécommande

Vous pouvez aussi sélectionner la plage souhaitée avec la télécommande pendant la Lecture normale (pas d'affichage). Appuyez sur les touches numériques. La lecture démarre automatiquement.

Entrée d'un numéro de plage au-dessus de 10

**1** Appuyez sur >10.

**2** Entrez les chiffres correspondants.

Pour entrer 0, appuyez sur 10/0 à la place.

Exemple:

- Pour entrer le numéro de plage 20 pour un album comprenant moins de 100 plages, appuyez sur >10, 2 puis 10/0.
- Pour entrer le numéro de plage 30 pour un album comprenant 100 plages ou plus, appuyez sur >10, 10/0, 3 et 10/0.

Entrée d'un numéro d'album avec la télécommande

Vous pouvez aussi sélectionner l'album souhaité avec la télécommande.

Appuyez plusieurs fois sur ALBUM jusqu'à ce que la zone album souhaitée apparaisse.

L'affichage change cycliquement comme suit:  
L. Album → F. Album → Playlist → Pas d'affichage

Ensuite, appuyez sur les touches numériques. Entrez trois chiffres pour sélectionner un album dans la zone bibliothèque ou flexible. Entrez deux chiffres pour sélectionner une liste de lecture. Pour entrer 0, appuyez sur 10/0 à la place. La lecture commence automatiquement.

Exemples:

- Pour entrer le numéro d'album L. Album 30 (ou F. Album 30) dans la zone bibliothèque (ou la zone flexible), appuyez plusieurs fois sur ALBUM, puis sur 10/0, 3 et 10/0.
- Pour entrer le numéro d'album Playlist4, appuyez plusieurs fois sur ALBUM, puis sur 10/0 et 4.

## Consignation d'une plage dans une liste de lecture

### — Lecture de liste de lecture

Consigner des plages du HD sur une liste de lecture vous permet de lire seulement les plages que vous souhaitez lire. Jusqu'à 10 listes de lecture, chacune contenant jusqu'à 400 plages, peuvent être créées.

**1** Appuyez plusieurs fois sur **FONCTION** jusqu'à ce que "HD" s'affiche.

**2** Pendant la lecture ou la pause de lecture de la plage souhaitée, appuyez sur **PLAYLIST** sur la télécommande.

A la pression de **PLAYLIST** sur la télécommande quand le système est à l'arrêt, toutes les plages de l'album actuel sont consignées dans une liste de lecture.

**3** Tournez la commande **ALBUM** (ou appuyez plusieurs fois sur **ALBUM +** ou **-** sur la télécommande) jusqu'à ce que la liste de lecture souhaitée apparaisse, puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.

**4** Suivez la procédure de "Lecture du HD" à la page 18 pour lire la liste de lecture.

Remarques

- Quand "ALL ALBUM SHUFFLE" est sélectionné, les listes de lecture ne peuvent pas être lues.
- Si vous éditez une plage dans un album consigné dans une ou plusieurs listes de lecture, la plage est automatiquement effacée de toutes les listes de lecture (sauf pour la fonction Name).

## Localisation d'un album ou d'une plage

### — Recherche par mot clé/Lecture des passages marquants

#### Recherche par mot clé (Keyword Search)

Vous pouvez facilement trouver des albums ou plages sur le HD si vous leur avez donné un titre.

**1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "HD" s'affiche.**

**2 Le système à l'arrêt, appuyez sur SEARCH sur la télécommande.**

**3 Appuyez sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner le niveau cible, puis sur ENTER/YES sur la télécommande.**

| Pour                | Sélectionnez |
|---------------------|--------------|
| Retrouver un album  | For Album?.  |
| Retrouver une plage | For Track?.  |

**4 Appuyez sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner le type de mot clé, puis sur ENTER/YES sur la télécommande.**

| Pour                                     | Sélectionnez |
|--|--------------|
| Rechercher par titre d'album ou de plage | By Title?.   |
| Recherche par nom d'artiste              | By Artist?.  |

"Keyword In" s'affiche.

**5 Entrez le mot clé (voir "Titrage ou affectation d'un nom d'artiste" à la page 30).**

10 caractères maximum peuvent être entrés.

**6 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**

Quand l'élément recherché est trouvé, sa lecture commence comme suit:

| Si vous avez sélectionné | Le système lit                                       |
|--------------------------|--|
| For Album?               | les 10 premières secondes de chaque plage de l'album |
| For Track?               | plusieurs fois la plage.                             |

Si il y a plusieurs éléments correspondant à la recherche, appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner l'album ou la plage souhaités. Si aucun élément correspondant n'est trouvé, "Not Found" s'affiche.

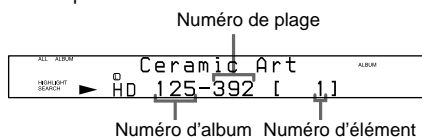
**7 Appuyez sur HD ►► (ou HD ► sur la télécommande).**

La lecture démarre à partir de l'élément actuel.

Pour annuler la recherche par mot clé

Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande.

Pour vérifier les informations concernant les éléments correspondants trouvés



\* "—" apparaît quand vous sélectionnez un élément dont le numéro est 1.000 ou supérieur.

### Autres opérations

| Pour                                    | Appuyez sur                            |
|---|--|
| Sélectionner un élément                 | MENU + ou – sur la télécommande.       |
| Reculer/avancer (20 éléments à la fois) | ←CURSOR ou CURSOR→ sur la télécommande |

A noter

- A la pression de SEARCH sur la télécommande quand l'élément actuel est affiché, l'affichage pour l'entrée d'un mot clé réapparaît. Cela vous permet de faire une autre recherche avec un autre mot clé dans les mêmes conditions qu'avec le mot clé précédent.
- A l'étape 6, vous pouvez consigner la plage dans une liste de lecture en appuyant sur PLAYLIST sur la télécommande (voir "Consignation d'une plage dans une liste de lecture" à la page 19).

Remarques

- Vous ne pouvez pas rechercher une liste de lecture ou une plage dans une liste de lecture en recherche par mot clé.
- Si vous effectuez une recherche par mot clé quand la lecture aléatoire est sélectionnée, le mode de lecture HD passe automatiquement à Lecture normale.

## Recherche par lecture (Lecture des passages marquants)

Cette fonction vous permet de localiser facilement un album sur le HD en lisant une partie d'une plage représentative de chaque album.

Pour consigner une plage représentative pour la lecture des passages marquants

### 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "HD" s'affiche.

Si "SHUFFLE" s'affiche, appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** sur la télécommande jusqu'à sa disparition.

### 2 Démarrez la lecture de la plage que vous souhaitez consigner dans un album.

### 3 En contrôlant le son, appuyez sur **HIGHLIGHT** sur la télécommande au point de début de la lecture du passage marquant.

La lecture de répétition démarre de ce point.

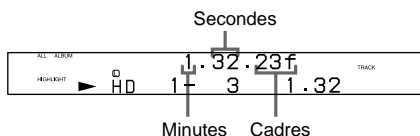
### 4 Appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande si le point de début de la lecture du passage marquant est correcte.

La position du passage marquant est lue 10 secondes. Si le point est incorrect, appuyez plusieurs fois sur **MENU +** ou **-** sur la télécommande pour trouver le point correct, puis sur **ENTER/YES** sur la télécommande.

Vous pouvez décaler le point de début par intervalles d'1 cadre (f) (1 cadre = 1/43<sup>e</sup> seconde).

#### A noter

Pour décaler le point par intervalles de minutes ou secondes à l'étape 4, appuyez plusieurs fois sur **←CURSOR** ou **CURSOR→** sur la télécommande de sorte que l'indication des minutes ou secondes clignote, puis plusieurs fois sur **MENU +** ou **-** sur la télécommande.



#### Remarques

- Si la consignation de la position du passage marquant n'est pas faite, le début de la première plage de l'album deviendra la position de passage marquant de l'album.
- Une seule plage peut être sélectionnée pour représenter chaque album.
- Pendant la lecture des passages marquants, vous ne pouvez pas :
  - consigner une position de passage marquant
  - consigner une plage dans une liste de lecture.
- Vous ne pouvez pas consigner une position de passage marquant dans une liste de lecture (numéros d'album, listes de lecture 1 à 10).

Pour écouter un album trouvé par lecture des passages marquants

### 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "HD" s'affiche.

### 2 Le système à l'arrêt en lecture normale, appuyez sur **HIGHLIGHT** sur la télécommande.

La lecture des passages marquants commence.

### 3 En contrôlant le son, tournez la commande **ALBUM** (ou appuyez plusieurs fois sur **ALBUM +** ou **-** sur la télécommande) pour localiser l'album souhaité.

### 4 Appuyez sur **HD ►II** (ou **HD ►** sur la télécommande).

La lecture démarre de la première plage sur l'album sélectionné.

#### Remarques

- La lecture des passages marquants commence par l'album qui était sélectionné au moment de la pression de **HIGHLIGHT** sur la télécommande.
- La lecture des passages marquants saute les albums et listes de lecture vierges (numéros d'album, listes de lecture 1 à 10).
- En cas de lecture de passages marquants alors que la lecture aléatoire est sélectionnée, le mode de lecture du HD passe automatiquement à la lecture normale.

## Lecture d'un album consigné

### — *Album Favorites (Albums préférés)*

5 albums maximum peuvent être consignés pour permettre la lecture par simple pression d'une touche.

#### Consignation d'un album

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "HD" s'affiche.
- 2 Sélectionnez l'album que vous souhaitez consigner.
- 3 Appuyez sur **ALBUM MEMORY** sur la télécommande.
- 4 Appuyez sur une touche **ALBUM FAVORITES (A-E)** sur la télécommande pour consigner l'album sur cette touche.  
"Complete!" s'affiche.

#### Annulation d'une consignation

Appuyez sur **ALBUM MEMORY** sur la télécommande.

#### Remarque

L'album sélectionné ne peut pas être consigné pendant la lecture de passages marquants, la recherche par mot clé, l'enregistrement ou la pause d'enregistrement.

#### Lecture d'un album consigné

**Appuyez sur ALBUM FAVORITES (A-E) sur la télécommande pour l'album souhaité.**

La lecture démarre.

#### Remarques

- Les albums consignés ne seront pas lus à la pression de **ALBUM FAVORITES (A-E)** sur la télécommande quand "SHUFFLE" est sélectionné.
- Les albums consignés ne seront pas lus à la pression de **ALBUM FAVORITES (A-E)** sur la télécommande pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement.
- Si un album consigné est vidé par effacement, sa consignation sera annulée.

## Lecture d'un album écouté récemment

### — *History (Historique)*

Ce système mémorise les 20 derniers albums lus le plus récemment, chacun pouvant être sélectionné pour la lecture.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "HD" s'affiche.
- 2 Le HD arrêté ou en lecture, appuyez plusieurs fois sur **HISTORY +** ou **-** sur la télécommande.  
Appuyez sur **HD ►►** (ou **HD ►** sur la télécommande) pour démarrer la lecture de l'album sélectionné.

#### Annulation de la fonction History

Appuyez sur une touche autre que **HISTORY +** ou **-** sur la télécommande.

#### Remarques

- Quand un album est lu plus de 5 secondes, il est automatiquement consigné dans History (sauf pendant la lecture de répétition, la pause de lecture ou la lecture des passages marquants).
- **HISTORY +** ou **-** sur la télécommande ne fonctionne pas quand "SHUFFLE" est sélectionné.
- Le même album n'apparaîtra pas deux fois dans History. Si vous lisez un album consigné dans History, l'ordre des album dans History sera simplement actualisé.
- Si un album consigné dans History est vidé par effacement, sa consignation dans History sera annulée.

## Remarques sur l'enregistrement

### Avant l'enregistrement

- Vous ne pouvez pas sélectionner une liste de lecture comme destination d'enregistrement.
- Vous ne pouvez pas enregistrer sur une plage existante. Si vous sélectionnez un album avec plages existantes comme destination d'enregistrement, le système commence automatiquement l'enregistrement à la fin des plages existantes.

### Après l'enregistrement

Le mode de lecture du HD commute automatiquement à la Lecture normale.

### Conversion automatique des fréquences d'échantillonnage numériques

Le convertisseur de fréquences d'échantillonnage intégré convertit automatiquement la fréquence d'échantillonnage des différentes sources numériques à fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz du système. Cela vous permet de contrôler et d'enregistrer des sources telles que cassettes DAT 32 ou 48 kHz ou émissions satellite, ainsi que des CD et HD.

### Nombre maximum de plages enregistrables

Le nombre total de plages enregistrées sur le HD ne peut pas dépasser 20.000, sans compter les plages des listes de lecture.

Si "Track Full!" s'affiche à la sélection d'une destination d'enregistrement

L'album contient déjà 400 plages, le nombre maximum de plages enregistrables dans un album. Sélectionnez un autre album.

Si "Drive Full!" s'affiche pendant l'enregistrement sur le HD

Il est impossible de continuer à enregistrer parce qu'il n'y a pas suffisamment d'espace enregistrable sur le HD ou que le nombre maximum de plages enregistrables a été atteint sur le HD. Effacez les albums ou plages inutiles pour continuer à enregistrer sur le HD.

### Guide pour le Système de protection contre la copie abusive

Les composants audio numériques, comme les CD, MD, HD et DAT, permettent une copie facile de haute qualité en traitant la musique comme un signal numérique.

Pour protéger les programmes musicaux sous droits d'auteurs, ce système utilise le Système de protection contre la copie abusive qui permet de faire une seule copie d'une source enregistrée numériquement via des connexions numérique-à-numérique.

**Vous pouvez faire une seule copie de première génération\* via une connexion numérique-à-numérique.**

A savoir:

- 1 Vous pouvez faire une copie d'une programme audio numérique disponible dans le commerce (par exemple un CD ou MD), mais pas une seconde copie de la copie de première génération.
- 2 Vous pouvez copier un signal numérique d'un programme de source analogique enregistré numériquement (par exemple un disque analogique ou un cassette musicale) ou d'un programme diffusé par satellite, mais pas une seconde copie.

\* Copie de première génération signifie un enregistrement numérique d'un signal numérique effectué sur un équipement audio numérique. Par exemple, vous faites une copie de première génération en enregistrant du lecteur de CD du système sur l'enregistreur HD.

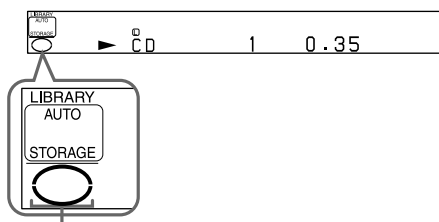
## Enregistrement d'un CD sur le HD

### — Stockage automatique/Stockage synchro à grande vitesse





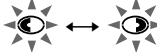
Quand le stockage automatique est sélectionné comme mode de stockage, les plages du CD sont automatiquement enregistrées sur le HD pendant leur lecture.

Seules les plages lues complètement et pas encore stockées sur le HD sont enregistrées en ce mode. Si les plages sont d'un CD qui n'a encore jamais été lu, elles sont stockées dans l'album vierge à numéro d'album le plus petit dans la zone Bibliothèque. Sinon, elles sont stockées dans un album de la zone Bibliothèque contenant d'autres plages du même CD. Les plages sont stockées dans l'album dans l'ordre du CD original.

Pendant l'affichage de "CD", l'afficheur indique l'état de stockage des plages du CD actuel.



Indicateur de stockage

-  Toutes les plages du CD ont été stockées.
-  Plusieurs plages du CD ont été stockées.
-  Aucune plage du CD n'a été stockée.
-  Les données sur les CD sont interclassées avec celles du HD (clignotant)
-  Les données sont enregistrées sur le HD (clignotant).



A noter

- Si vous réglez "TextSave" au menu de configuration à "On", le texte CD (nom de plage seulement) est sauvegardé automatiquement sur le HD.
- Pendant l'enregistrement d'une plage de CD, "STORAGE" s'affiche.

Remarques

- Plus d'une copie d'une même plage ne peut pas exister sur le même album.
- Un album ne peut pas contenir plus d'un CD.
- Le système ne peut pas enregistrer des plages de CD quand:
  - Le temps restant sur le HD est inférieur à 240 minutes.
  - Le nombre restant de plages sur le HD est inférieur à 131.
  - Il n'y a pas d'album vierge dans la zone Bibliothèque.
- Si vous effacez un album de la zone Bibliothèque avec la fonction Effacement ou déplacez un album de la zone Bibliothèque à la zone Flexible avec la fonction Move, le CD correspondant est rétabli dans la zone Bibliothèque à la lecture du CD.
- Pendant l'enregistrement, si vous appuyez sur HD ► (ou HD ► sur la télécommande), l'enregistrement s'arrête et la lecture du HD démarre.
- L'enregistrement s'arrête quand:
  - Le nombre total de plages du HD atteint 20.000.
  - Le temps d'enregistrement total du HD atteint environ 300 heures.
  - La fonction CD est remplacée par une autre fonction.
- Vous ne pouvez pas titrer un album ou une plage quand l'enregistrement est en cours.
- Comme le stockage automatique et le stockage synchro à grande vitesse diffèrent des méthodes d'enregistrement ordinaires, le temps de lecture des plages enregistrées sur le HD peut différer de celui des plages de CD, et le temps total de lecture de l'album dans lequel le CD est enregistré peut être différent de celui du CD lui-même.

### Avant de mettre le système hors tension ou de débrancher le cordon d'alimentation

L'enregistrement sur le HD est achevé seulement quand l'indicateur  s'arrête de clignoter après la pression de CD ■. Pour assurer l'achèvement de l'enregistrement, n'appuyez pas sur I/O et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation quand l'indicateur  clignote. Sinon, les plages lues pourront ne pas être stockées dans le HD.



## Activation/désactivation du mode de stockage automatique

### Le CD à l'arrêt, appuyez sur **STORAGE MODE**.

“LIBRARY” et “AUTO” s'affichent.

Appuyez à nouveau pour annuler le mode de stockage automatique.

A noter

Le mode de stockage automatique est activé à l'usine.

Remarques

- Le système ne passe pas automatiquement du mode de stockage automatique à un autre mode, même si l'enregistrement devient impossible.
- Le mode de stockage automatique est automatiquement désactivé à l'activation de la minuterie.

## Enregistrement d'un CD en mode de stockage automatique

### 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que “CD” s'affiche.

### 2 Appuyez sur **STORAGE MODE** pour commuter à l'activation du mode de stockage automatique.

### 3 Après l'arrêt du clignotement de l'indicateur , appuyez sur **CD ►II** (ou **CD ►** sur la télécommande).

L'album à enregistrer est automatiquement réglé et l'enregistrement démarre.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **CD ■**.

Remarques

- L'enregistrement s'arrête automatiquement quand:
  - Le temps total de lecture du CD actuel dépasse 120 minutes.
  - Le nombre total de plages du CD actuel lues ou dont la lecture a été temporairement interrompue a dépassé 128.
- L'enregistrement ne s'arrête pas même à la pression de **HD ■**.
- Le mode de lecture HD commute automatiquement à la Lecture normale.

## Enregistrement d'un CD en mode de stockage synchro à grande vitesse

### 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que “CD” s'affiche.

### 2 Après l'arrêt du clignotement de l'indicateur , appuyez sur **HIGH SPEED SYNC**.

L'album à enregistrer est automatiquement réglé et le HD se met en attente pour l'enregistrement.

### 3 Après la disparition de “HIGH SPEED”, appuyez sur **HD ►II** (ou **HD ►** ou **HD II** sur la télécommande).

L'enregistrement démarre.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **CD ■** ou **HD ■**.

A noter

Le stockage synchro à grande vitesse est possible même si le mode stockage automatique est désactivé.

Remarques

- Après la fin du stockage synchro à grande vitesse, le mode de lecture CD/HD passe automatiquement à Lecture normale.
- La Lecture répétée de CD est automatiquement annulée.

Si “Retry” clignote sur l'afficheur après la pression de **HIGH SPEED SYNC**

Une défaillance d'indication est survenue, et le système essaie à nouveau de lire les données.

- Si le nouvel essai réussit, le système continue le stockage synchro à grande vitesse.
- Si l'état du CD chargé ou du système est mauvais, le stockage synchro à grande vitesse est invalidé. Dans ce cas, “HIGH” clignote sur l'afficheur et le système démarre automatiquement l'enregistrement en stockage synchro à vitesse normale. Notez que le contrôle du signal enregistré est impossible dans ce cas.

# Enregistrement manuel sur le HD

## — Enregistrement manuel

Les plages sont stockées dans un album dans la zone Flexible.

### 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** pour sélectionner la source sonore.

- CD: Pour l'enregistrement d'un CD chargé dans le système. Si l'indication "AUTO" apparaît, appuyez sur STORAGE MODE jusqu'à ce qu'elle disparaisse.
- FM/AM: Pour l'enregistrement du tuner du système.
- OPTICAL IN: Pour l'enregistrement numérique d'un composant en option.
- MD (ou TAPE): Pour l'enregistrement analogique d'un composant en option.

### 2 Appuyez sur **REC**.

"REC" s'affiche.

Le HD se met en attente d'enregistrement.

Pour changer la position de l'album, tournez la commande ALBUM (ou appuyez plusieurs fois sur ALBUM + ou - sur la télécommande).

### 3 Appuyez sur **HD ►►** (ou **HD ►** ou **HD ►►** sur la télécommande), puis démarrez la lecture de la source sonore.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **HD ■**.

A noter

- Si du bruit est audible pendant l'enregistrement d'une station de radio AM, réorientez l'antenne-cadre AM pour le réduire.
- Vous pouvez utiliser la Lecture programmée pour sélectionner des plages de CD spécifiques à enregistrer. Après le chargement du CD, effectuez la procédure "Programmation des plages du CD" à la page 15, puis la procédure d'enregistrement par la suite.

Remarques

- L'enregistrement manuel est impossible quand le Stockage automatique est sélectionné comme mode de stockage.
- Les plages plus longues que 120 minutes ne peuvent pas être enregistrées. Si le temps d'enregistrement atteint 120 minutes, le numéro de plage augmente automatiquement d'une unité. Si le numéro de plage ne peut pas augmenter, l'enregistrement s'arrête.
- Si l'album sélectionné contient 400 plages au moment de la pression de REC, la source sonore est enregistrée sur l'album de numéro le plus proche avec espace d'enregistrement.
- Le texte CD n'est pas mémorisé sur le HD pendant l'enregistrement manuel d'un CD.

Si "Check OPT-IN" clignote sur l'afficheur

- La source de son numérique n'est pas raccordée comme sélectionné avec FUNCTION. Raccordez-la correctement.
- La source sonore n'est pas mise sous tension. Mettez-la sous tension.

## Conseils pour l'enregistrement

### — Marquage des numéros de plage/ Espace intelligent/Ajustement du niveau d'enregistrement

Marquage des numéros de plage

#### • **Automatiquement pendant l'enregistrement (Enregistrement synchro de niveau)**

Les numéros de plage sont automatiquement marqués comme sur la source d'origine pendant l'enregistrement du lecteur CD du système ou des composants raccordés à la prise DIGITAL OPTICAL IN. Mais les numéros de plage ne sont pas marqués en fonction des plages.

Utilisez la fonction Enregistrement synchro de niveau pour automatiquement marquer les numéros de plage pendant l'enregistrement du tuner du système ou de composants raccordés à la prise MD/TAPE IN. Mais les numéros de plages ne sont pas marqués automatiquement si la source sonore à enregistrer est parasitée (par ex. cassettes ou programmes de radio).

**Remarque**

A l'enregistrement d'un CD, les numéros de plage sont marqués quand vous faites une pause d'enregistrement. De plus, les plages peuvent être enregistrées comme même plage simple avec un seul numéro de plage quand la même plage simple d'un même CD est enregistrée de manière répétée.

• **Tout point pendant l'enregistrement (Marque de plage)**

Vous pouvez marquer les numéros de plage pendant l'enregistrement manuel de toute source.

• **Après l'enregistrement**

Utilisez la fonction Division (voir la page 34).

Cette fonction est pratique quand la source est une cassette ou des programmes de radio, et que les numéros de plage ne sont pas marqués automatiquement.

Marquage automatique des numéros de plage pendant l'enregistrement

— **Enregistrement synchro de niveau**

La fonction Enregistrement synchro de niveau est activée à l'usine, aussi les numéros de plage sont automatiquement marqués. Si "L-SYNC" n'apparaît pas pendant l'enregistrement, activez l'Enregistrement synchro de niveau comme suit. Les numéros de plage sont automatiquement marqués quand le signal d'entrée est en continu au-dessous d'un certain niveau pendant plus de 1,5 seconde puis dépasse ce niveau.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "HD" s'affiche.
- 2 Pendant l'arrêt du système, appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande. "Edit Menu" s'affiche.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou –** sur la télécommande jusqu'à ce que "Setup?" clignote sur l'afficheur, puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou –** sur la télécommande jusqu'à ce que "T.Mark Off" (ou "T.Mark LSync") s'affiche, puis sur **ENTER/YES** sur la télécommande.

5 **Appuyez sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner le réglage, puis sur ENTER/YES sur la télécommande.**

| Pour                             | Sélectionnez    |
|----------------------------------|-----------------|
| Activer la fonction              | T.Mark LSync.   |
| Enregistrement synchro de niveau | (réglage usine) |
| Désactiver la fonction           | T.Mark Off.     |
| Enregistrement synchro de niveau |                 |

6 **Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande**

Pour effectuer l'enregistrement, suivez la procédure d'enregistrement.

Pour modifier le niveau de déclenchement pour

l'Enregistrement synchro de niveau

Quand l'Enregistrement synchro de niveau est réglé à "On", les numéros de plage sont automatiquement marqués quand le signal d'entrée est au-dessous du niveau de déclenchement réglé dans cette section pendant plus de 1,5 seconde, puis dépasse ce niveau. Le réglage usine est "-50 dB".

Quand la source d'enregistrement est une cassette ou un programme de radio et que les numéros de plage ne sont pas marqués correctement à cause du bruit, réglez le niveau plus haut de sorte que les numéros de plage soient marqués facilement.

Procédez comme suit pour modifier le niveau du signal qui déclenche l'Enregistrement synchro de niveau.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "HD" s'affiche.
- 2 Quand le système est à l'arrêt, appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande. "Edit Menu" s'affiche.

à suivre

## Conseils pour l'enregistrement (suite)

- 3 Appuyez plusieurs fois sur **MENU +** ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "Setup?" clignote sur l'afficheur, puis sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **MENU +** ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "LS(T)-XXdB" s'affiche, puis sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur **MENU +** ou – sur la télécommande pour sélectionner le niveau, puis sur **ENTER/YES** sur la télécommande.

Vous pouvez régler le niveau à toute valeur entre -72 dB et 0 dB, par pas de 2 dB.

- 6 Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande.

Marquage des numéros de plage à un point spécifique pendant l'enregistrement

### — Marquage des plages

Vous pouvez marquer les numéros de plage à tout moment pendant l'enregistrement, quel que soit le type de la source sonore.

### Appuyez sur REC pendant l'enregistrement manuel au point où vous souhaitez ajouter une marque de plage.

Les plages suivant la plage ajoutée sont renumérotées.

Marquage des numéros de plage après l'enregistrement

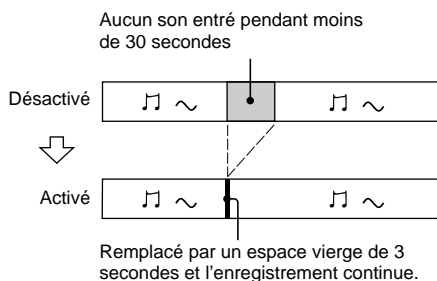
Utilisez la fonction Division (voir la page 34).

### Remarque

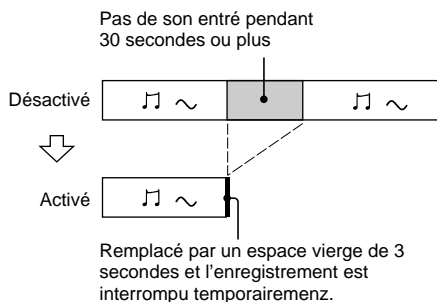
Pendant le Stockage automatique ou le Stockage synchro à grande vitesse, la fonction Marquage des plages est inopérante.

## Effacement automatique des parties vierges (Espace intelligent/Coupure automatique)

La fonction Espace intelligent vous permet de faire automatiquement des espaces vierges de 3 secondes de long entre les plages. Si la fonction Espace intelligent est activée et qu'il n'y a pas de son entré pendant environ 3 secondes ou plus (mais moins de 30 secondes) pendant l'enregistrement manuel, le système remplace ce silence par un espace vierge d'environ 3 secondes et continue l'enregistrement.



**Coupure automatique:** Quand la fonction Espace intelligent est activée, s'il n'y a pas de son entré pendant 30 secondes ou plus, le système remplace ce silence par un espace vierge d'environ 3 secondes et passe en pause d'enregistrement.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FONCTION** jusqu'à ce que "HD" s'affiche.
- 2 Quand le système est à l'arrêt, appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande. "Edit Menu" s'affiche.

- 3** Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou** – sur la télécommande jusqu'à ce que "Setup?" clignote sur l'afficheur, puis sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou** – sur la télécommande jusqu'à ce que "S.Space On" (ou "S.Space Off") s'affiche, puis sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou** – sur la télécommande pour sélectionner le réglage, puis sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- | Pour   | Sélectionnez               |
|--|----------------------------|
| Activer les fonctions Espace intelligent et Coupure automatique    | S.Space On (réglage usine) |
| Désactiver les fonctions Espace intelligent et Coupure automatique | S.Space Off                |
- 6** Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande.
- 3** Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande.  
"Setup?" s'affiche.
- 4** Appuyez plusieurs fois sur **ENTER/YES** sur la télécommande.  
"Setup Menu" s'affiche.
- 5** Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou** – sur la télécommande jusqu'à ce que "LevelAdjust?" s'affiche, puis sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- 6** Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou** – sur la télécommande pour ajuster le niveau d'enregistrement de sorte que l'indicateur **OVER** des indicateurs de crête ne s'allume pas.
- 7** Appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- 8** Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande.
- 9** Arrêtez de lire la source sonore.
- 10** Effectuez l'étape 3 de "Enregistrement manuel sur le HD" à la page 26.

#### Remarques

- A l'enregistrement à partir d'un CD, l'Espace intelligent n'affecte pas l'ordre des numéros de plages enregistrées, même si un espace vierge apparaît au milieu d'une plage.
- La Coupure automatique est automatiquement activée et désactivée en tandem avec l'Espace intelligent.
- Si le système continue une pause d'enregistrement pendant environ 10 minutes après l'activation de la Coupure automatique, l'enregistrement s'arrête automatiquement.
- Si cette fonction est activée quand la 400<sup>e</sup> plage est atteinte, l'enregistrement s'arrête.
- Pendant le Stockage automatique ou le Stockage synchro à grande vitesse, l'Espace intelligent et la Coupure automatique sont inopérants.

## Ajustement du niveau d'enregistrement

Vous pouvez ajuster le niveau d'enregistrement à la fois pour l'enregistrement analogique et numérique.

- 1** Effectuez les étapes 1 et 2 de "Enregistrement manuel sur le HD" à la page 26.
- 2** Lisez la partie de la source sonore avec la sortie la plus forte.

#### A noter

Pour rétablir le réglage usine, appuyez sur **CLEAR** sur la télécommande pendant l'ajustement du niveau d'enregistrement à l'étape 6.

#### Remarques

- Le niveau d'enregistrement peut seulement être augmenté jusqu'à +12 dB (pour l'enregistrement analogique) ou +18 dB (pour l'enregistrement numérique). (0,0 dB est le réglage usine.) Aussi, si le niveau de sortie des composants raccordés est bas, il peut être impossible de régler le niveau d'enregistrement au maximum.
- Le son contrôlé n'est pas affecté à l'ajustement du niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement.
- Pendant le Stockage automatique ou le Stockage synchro à grande vitesse, les plages de CD sont enregistrées au même niveau que les plages originales. Le niveau d'enregistrement ajusté n'est pas appliqué pendant le Stockage automatique ou le Stockage synchro à grande vitesse.

Avant l'édition

- Vous pouvez éditer une plage de HD seulement quand le mode de lecture du HD est Lecture normale.
- Vous ne pouvez pas éditer les plages de HD pendant le Stockage automatique ou le Stockage synchro à grande vitesse.

Pour annuler la dernière édition

Utilisez la fonction Défaire pour annuler la dernière édition et rétablir les matériaux du HD à l'état avant l'édition.

Pour arrêter l'édition en cours

Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande ou HD ■.

## Titrage d'une plage, d'un album ou d'une liste de lecture

### — Fonction Nom

Vous pouvez entrer un titre ou un nom d'artiste pour les albums et les listes de lecture, ainsi que pour les plages individuelles.

Pendant l'enregistrement (titre de plage seulement)

Pendant le Stockage automatique/Stockage synchro à grande vitesse, l'information CD-TEXT est automatiquement enregistrée.

Pour annuler l'enregistrement automatique de CD-TEXT, modifiez le réglage comme suit. Utilisez la télécommande pour ces opérations. Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION pour commuter la fonction à "HD", puis sur MENU/NO, ensuite plusieurs fois sur MENU + ou – jusqu'à ce que "Setup?" s'affiche, enfin sur ENTER/YES. Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – jusqu'à ce que "TextSave On" s'affiche, puis sur ENTER/YES. A nouveau, appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – jusqu'à ce que "TextSave Off" s'affiche, puis sur ENTER/YES, enfin sur MENU/NO. Le réglage usine est "On".

Remarques

- Même quand "TextSave Off" est sélectionné, l'information CD-TEXT est automatiquement enregistrée selon le disque.
- Si l'information CD-TEXT n'est pas enregistrée, les numéros de plage du CD ("Tr\*:\*") sont automatiquement enregistrés à la place.

Après l'enregistrement

Fonction Nom d'utilisateur

Un nom peut comprendre des majuscules et minuscules, des nombres et des symboles. Jusqu'à 127 caractères peuvent être entrés pour chaque nom.

Remarques

- Vous ne pouvez pas titrer un album ou une liste de lecture pendant l'enregistrement.
- Vous ne pouvez pas titrer des plages dans une liste de lecture. Les titres des plages d'une liste de lecture ne peuvent pas être effacés ou modifiés.

Titrage ou affectation d'un nom d'artiste

**1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que "HD" s'affiche.**

**2 Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande après la sélection de l'album que vous souhaitez éditer. "Edit Menu" s'affiche.**

**3 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "Nm In?" clignote sur l'afficheur, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**

**4 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**

| Pour  | Sélectionnez  |
|---|---------------|
| Titrer une plage, un album ou une liste de lecture                      | Nm in Title.  |
| Affecter un nom d'artiste à une plage, un album ou une liste de lecture | Nm in Artist. |

**5 Appuyez sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner l'élément, puis sur ENTER/YES sur la télécommande.**

| Pour                                    | Sélectionnez        |
|---|---------------------|
| Titrer une plage                        | Un numéro de plage. |
| Titrer un album ou une liste de lecture | Un album.           |

Un curseur clignotant apparaît.

Le système démarre la lecture et vous pouvez titrer ou affecter un nom d'artiste en contrôlant le son (pour les plages seulement).

## 6 Appuyez sur CAPS ou SML sur la télécommande pour sélectionner le type de caractères.

| Type de caractères                 | Appuyez sur |
|------------------------------------|-------------|
| Majuscules/espace/symboles/nombres | CAPS.       |
| Minuscules/espace/symboles/nombres | SML.        |

## 7 Appuyez sur la touche d'entrée de texte correspondante sur la télécommande pour entrer un caractère.

## 8 Répétez les étapes 6 et 7 pour entrer le reste du titre.

## 9 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

Pour effacer et changer un caractère  
A l'étape 6 ou 7, appuyez plusieurs fois sur ←CURSOR ou CURSOR→ sur la télécommande jusqu'à ce que le caractère à changer clignote, appuyez sur CLEAR sur la télécommande pour effacer le caractère, puis répéter les étapes 6 et 7.

Pour annuler le titrage

Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande.

Pour ajouter un caractère

Après l'étape 5, appuyez plusieurs fois sur ←CURSOR ou CURSOR→ sur la télécommande pour déplacer le curseur à l'emplacement où vous souhaitez ajouter un caractère. Puis passez à l'étape 6.

## Copie d'un titre ou d'un nom d'artiste

### 1 Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande après la sélection de l'album que vous souhaitez éditer.

"Edit menu" s'affiche.

### 2 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "Nm Copy?" clignote sur l'afficheur, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

### 3 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner le paramètre, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

| Pour                    | Sélectionnez    |
|-------------------------|-----------------|
| Copier un titre         | Nm Cpy Title?.  |
| Copier un nom d'artiste | Nm Cpy Artist?. |

### 4 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

| Pour                     | Sélectionnez                           |
|--------------------------|--|
| Copier un titre d'album  | Nm Cpy Album.                          |
| Copier un titre de plage | Nm Cpy *** (numéro de plage souhaité). |

### 5 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

| Pour   | Sélectionnez                       |
|--|------------------------------------|
| Copier le titre d'une plage                                | →→→*** (numéro de plage souhaité). |
| Copier un titre à un album et toutes les plages d'un album | →→→All.                            |
| Copier un titre à un album                                 | →→→Album.                          |

Si vous sélectionnez "→→→All", appuyez à nouveau sur ENTER/YES sur la télécommande quand "Nm Copy All??" se met à clignoter.

Quand "Overwrite??" apparaît

La destination de copie a déjà un titre ou un nom d'artiste. Pour continuer à copier, appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

Remarque

Une fois un titre ou nom d'artiste copié sur un album ou une plage avec la fonction Copie de nom, il ne peut pas être rétabli même en utilisant la fonction Défaire.

## Effacement d'un titre ou nom d'artiste

Cette fonction est utilisable pour effacer un titre ou un nom d'artiste.

### 1 Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande après la sélection de l'album que vous souhaitez éditer.

"Edit menu" s'affiche.

### 2 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "Nm Erase?" clignote sur l'afficheur, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

## Titrage d'une plage, d'un album ou d'une liste de lecture (suite)

- 3 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**

| Pour                     | Sélectionnez    |
|--------------------------|-----------------|
| Effacer un titre         | Nm Ers Title?.  |
| Effacer un nom d'artiste | Nm Ers Artist?. |

- 4 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**

| Pour  | Sélectionnez       |
|---|--------------------|
| Effacer un titre de plage                       | Un numéro de plage |
| Effacer un titre d'album ou de liste de lecture | Un album           |

## Effacement d'enregistrements

### — Fonction Effacement

Le HD vous permet d'effacer rapidement et simplement les plages inutiles.

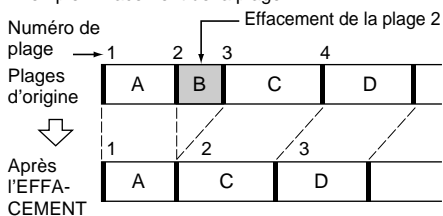
Les deux options pour l'effacement des enregistrements sont:

- Effacement d'une seule plage (Effacement de plage)
- Effacement de toutes les plages d'un album (Effacement d'album)

### Effacement d'une seule plage (Effacement de plage)

Vous pouvez effacer une plage simplement en sélectionnant son numéro de plage. A l'effacement, le nombre total de plages de l'album diminue d'une unité et toutes les plages suivant celle effacée sont renumérotées.

Exemple: Effacement de la page 2



- 1 Appuyez plusieurs fois sur FONCTION jusqu'à ce que "HD" s'affiche.**

- 2 Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande après la sélection de l'album que vous souhaitez éditer.**

"Edit Menu" s'affiche.

- 3 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "Tr Erase?" clignote sur l'afficheur, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**

L'affichage pour l'effacement de plages apparaît et la lecture de la plage affichée démarre.

- 4 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que le numéro de la plage que vous souhaitez effacer clignote.**

- 5 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**

La lecture de la plage suivant celle effacée démarre. Si vous effacez la dernière plage sur l'album, la lecture de la plage précédant la plage effacée démarre.

### Remarques

- Si l'effacement d'une page vide un album ou une liste de lecture, l'album ou la liste de lecture seront aussi supprimés.
- Si vous effacez une plage consignée dans une liste de lecture, elle sera aussi effacée de la liste de lecture.  
Par la suite, le contenu de la liste de lecture ne pourra pas être rétabli à l'état avant l'édition même en utilisant la fonction Défaire.
- Si vous effacez une plage contenant une position passage marquant consignée (pour la lecture des passages marquants), la première plage de l'album contenant la plage effacée devient la plage consignée à sa place. Après l'effacement d'une telle page, la consignation pour la lecture des passages marquants ne pourra pas être rétablie à l'état avant l'édition même en utilisant la fonction Défaire.
- Une page dans la zone Bibliothèque ne peut pas être effacée.



## Effacement de toutes les plages d'un album (Effacement d'album)

Procédez comme suit pour effacer toutes les plages, les titres de plage, les titres d'album et les noms d'artiste en une fois.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FONCTION** jusqu'à ce que "HD" s'affiche.
- 2 Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande après la sélection de l'album que vous souhaitez éditer.  
"Edit Menu" s'affiche.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou** – sur la télécommande jusqu'à ce que "Album Erase?" clignote sur l'afficheur, puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.  
"Album Erase?" clignote.
- 4 Appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.

### Remarques

- Une fois un album effacé avec la fonction Effacement d'album, il ne peut pas être rétabli, même en utilisant la fonction Défaire.
- Ne mettez pas le système hors tension pendant l'affichage de "Erasing".

## Déplacement de plages ou d'albums enregistrés

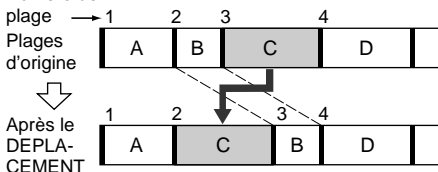
### — Fonction Déplacement

Cette fonction permet de changer l'ordre des plages ou album sur le HD.

### Déplacement de plages enregistrées

Au déplacement de plages, les plages sont automatiquement renumérotées.

Exemple: Déplacement de la plage 3 à la position 2  
Numéro de



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FONCTION** jusqu'à ce que "HD" s'affiche.
- 2 Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande après la sélection de l'album que vous souhaitez éditer.  
"Edit Menu" s'affiche.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou** – sur la télécommande jusqu'à ce que "Move?" clignote sur l'afficheur, puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou** – sur la télécommande jusqu'à ce que le numéro de la plage que vous souhaitez déplacer clignote, puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou** – sur la télécommande pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.

| Pour                                  | Sélectionnez |
|---------------------------------------|--------------|
| Déplacer une plage dans un même album | Same Album.  |
| Déplacer une plage à un autre album   | Other Album. |

- 6 Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou** – sur la télécommande jusqu'à ce que la nouvelle position de la plage (ou de l'album) clignote, puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.

La lecture de la plage déplacée démarre.

### A noter

Au déplacement d'une plage à un autre album, la plage est ajoutée à la dernière position de l'album.

### Remarques

- Vous ne pouvez pas déplacer une plage de la zone Bibliothèque dans le même album.
- Vous pouvez déplacer une plage à un autre album seulement si vous la déplacez de la zone Bibliothèque à la zone Flexible ou entre des zones Flexibles.
- L'élément affiché à l'étape 5 varie selon la zone de l'album contenant la plage souhaitée.

à suivre

## Déplacement de plages ou d'albums enregistrés (suite)

### Déplacement d'albums enregistrés

Toutes les plages d'un album peuvent être simultanément déplacées à un album vierge.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "HD" s'affiche.
- 2 Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande après la sélection de l'album que vous souhaitez éditer. "Edit Menu" s'affiche.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou –** sur la télécommande jusqu'à ce que "Move?" clignote sur l'afficheur, puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou –** sur la télécommande jusqu'à ce que "Album" clignote, puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande. "Other Album" s'affiche.
- 5 Appuyez à nouveau sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- 6 Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou –** sur la télécommande jusqu'à ce que la nouvelle position du nouvel album clignote, puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.  
L'album après déplacement devient l'album actuel.

#### Remarques

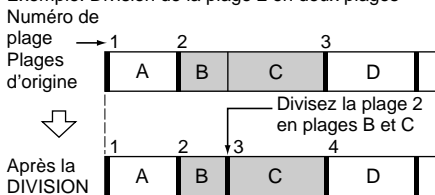
- Vous pouvez déplacer un album de la zone Bibliothèque à la zone Flexible, mais pas inversement.
- Vous pouvez déplacer un album entre les zones Flexible ou entre les listes de lecture.
- Il est impossible de déplacer un album (ou une liste de lecture) quand il n'y a pas d'album (ou de liste de lecture) vierge.
- Déplacer un album n'affecte pas l'ordre des plages.

## Division de plages enregistrées

### — Fonction Division

Vous pouvez utiliser cette fonction pour ajouter des numéros de plage à des matériaux précédemment enregistrés. Par exemple, vous pouvez ajouter des numéros de plage multiples aux matériaux enregistrés sous forme d'une seule plage. Le nombre total des plages dans l'album augmente d'une unité et toutes les plages suivant celle divisée sont renumérotées.

Exemple: Division de la plage 2 en deux plages



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "HD" s'affiche.
- 2 Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande après la sélection de l'album que vous souhaitez éditer. "Edit menu" s'affiche.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou –** sur la télécommande jusqu'à ce que "Divide?" clignote sur l'afficheur, puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur **MENU + ou –** sur la télécommande jusqu'à ce que le numéro de la plage que vous souhaitez diviser clignote.
- 5 En contrôlant le son, appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande au point de division.  
"– Rehearsal –" apparaît et la partie à diviser est lue de manière répétée.

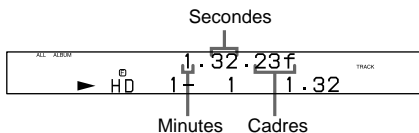
## 6 Appuyez à nouveau sur ENTER/YES sur la télécommande si le point de division est correct.

Si le point de division est incorrect, appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu’à ce que le point soit correct, puis sur ENTER/YES sur la télécommande.

Vous pouvez décaler le point de démarrage par intervalles d’1 cadre (f) (1 cadre = 1/43<sup>e</sup> de seconde).

A noter

Pour décaler le point par intervalles de minutes ou de secondes à l’étape 6, appuyez plusieurs fois sur ←CURSOR ou CURSOR→ sur la télécommande de sorte que l’indication des minutes ou secondes clignote, puis appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande.



Remarques

- Vous ne pouvez pas diviser un album.
- Vous ne pouvez pas diviser une plage à son début ou sa fin.
- Vous ne pouvez pas diviser une plage si le nombre total de plages dans l’album dépassera 400 après la division.
- Vous ne pouvez pas diviser une plage si le nombre total de plages sur le HD dépassera 20.000 après la division.
- Vous ne pouvez pas diviser des plages dans la zone Bibliothèque ou dans une liste de lecture.

## Combinaison de plages enregistrées

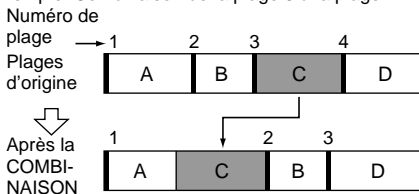
### — Fonction Combinaison

Vous pouvez utiliser cette fonction pour combiner deux plages en une seule dans la zone Flexible.

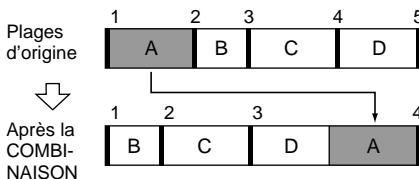
Le nombre total de plages de l’album diminue d’une unité et toutes les plages suivant celles combinées sont renumérotées.

Vous pouvez aussi utiliser cette fonction pour effacer des numéros de plage inutiles.

Exemple: Combinaison de la page 3 à la page 1



Exemple: Combinaison de la page 1 à la page 4



1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu’à ce que “HD” s’affiche.

2 Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande après la sélection de l’album que vous souhaitez éditer. “Edit Menu” s’affiche.

3 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu’à ce que “Combine?” clignote sur l’afficheur, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

4 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu’à ce que le numéro de la première plage que vous souhaitez combiner clignote, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

L’affichage pour la sélection d’une seconde plage apparaît et le système lit plusieurs fois la partie où la jonction se fera (la fin de la première plage et le début de la seconde plage).

5 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu’à ce que le numéro de la seconde plage à combiner clignote, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

La lecture de la plage combinée démarre.

à suivre

## **Combinaison de plages enregistrées (suite)**

### Remarques

- Vous ne pouvez pas combiner deux albums en un seul.
- Si les deux plages combinées sont titrées, le titre de la seconde sera effacé.
- Si “Impossible” s’affiche, les plages ne peuvent pas être combinées parce que l’édition répétée a été faite pour une ou les plages. C’est une limite technique du système HD, et non une erreur mécanique.
- Vous ne pouvez pas combiner des plages si le temps total de lecture des plages dépassera 120 minutes après la combinaison.
- Vous ne pouvez pas combiner des plages dans la zone Bibliothèque ou dans une liste de lecture.

### Remarque

Vous ne pouvez pas défaire une opération d’édition d’une plage ou d’un album dans la zone Bibliothèque.

## **Défaire la dernière édition**

### **— Fonction Défaire**

Vous pouvez défaire la dernière opération d’édition et rétablir les matériaux du HD à l’état avant cette opération. Mais vous ne pouvez pas défaire une opération d’édition si vous avez effectué l’une des opérations suivantes après l’édition:

- Faire une autre édition
- Démarrer l’enregistrement.
- Consigner une liste de lecture ou la lecture de passages marquants.
- Mettre le système hors tension.
- Déconnecter le cordon d’alimentation.

#### **1 Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande.**

“Edit Menu” s’affiche.

#### **2 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu’à ce que “Undo?” clignote sur l’afficheur.**

“Undo” n’apparaît pas si aucune édition n’a été faite.

#### **3 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**

Un des messages apparaît selon la dernière opération d’édition.

#### **4 Appuyez à nouveau sur ENTER/YES sur la télécommande.**

## Préréglage de stations de radio

La chaîne peut mémoriser un total de 30 stations préréglées (20 pour FM et 10 pour AM). Vous pouvez accorder ces stations simplement en sélectionnant le numéro de préréglage correspondant.

Il y a deux manières de mémoriser les stations préréglées.

| Pour  | Méthode                           |
|---|-----------------------------------|
| Accorder automatiquement toutes les stations captables dans votre zone, puis les mémoriser manuellement | Préréglage par accord automatique |
| Accorder et mémoriser manuellement vos stations préférées.  | Préréglage par accord manuel      |

### Préréglage par accord automatique

- 1 Appuyez sur **TUNER/BAND** pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING MODE** sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "AUTO".

### 3 Appuyez sur **TUNING +** ou **-**.

La fréquence change quand le système balaie les stations. Le balayage s'arrête automatiquement quand une station est accordée. A ce moment-là, "TUNED" et "STEREO" (seulement pour les programmes stéréo) s'affichent.

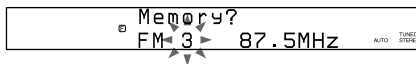
**Si "TUNED" ne s'affiche pas et que le balayage ne s'arrête pas**

Réglez la fréquence de la station de radio souhaitée comme indiqué aux étapes 2 à 8 de "Préréglage par accord manuel".

- 4 Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande.
- 5 Appuyez sur **TUNING +** ou **-** jusqu'à l'affichage de "Memory?", puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.

Un numéro de préréglage s'affiche. Effectuez les étapes 6 et 7 pendant le clignotement du numéro de préréglage.

- 6 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING +** ou **-** pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.



- 7 Appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.

"Complete!" s'affiche, et la station est mémorisée.

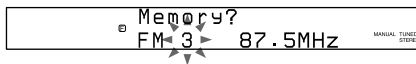
- 8 Répétez les étapes 1 à 7 pour préréglager d'autres stations.

A noter

Appuyez sur **TUNING MODE** sur la télécommande quand vous souhaitez arrêter le balayage.

### Préréglage par accord manuel

- 1 Appuyez sur **TUNER/BAND** pour sélectionner "FM" ou "AM".
  - 2 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING MODE** sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "MANUAL".
  - 3 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING +** ou **-** pour accorder la station souhaitée.
  - 4 Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande.
  - 5 Appuyez sur **TUNING +** ou **-** jusqu'à l'affichage de "Memory?", puis appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.
- Un numéro de préréglage s'affiche. Effectuez les étapes 6 et 7 pendant le clignotement du numéro de préréglage.
- 6 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING +** ou **-** pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.



- 7 Appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.

"Complete!" s'affiche, et la station est mémorisée.

- 8 Répétez les étapes 1 à 7 pour préréglager d'autres stations.

à suivre

## Préréglage de stations de radio (suite)

### Autres opérations

| Pour                            | Procédez comme suit                                       |
|---------------------------------|---|
| Accorder une station faible     | Suivez la procédure de "Préréglage par accord manuel".    |
| Annuler un préréglage           | Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande à l'étape 5 ou 6. |
| Changer de numéro de préréglage | Recommencez à partir de l'étape 1.                        |

Pour modifier l'intervalle d'accord AM (non applicable au modèle européen)

L'intervalle d'accord AM est préréglé à l'usine à 9 kHz (ou 10 kHz pour certaines régions). Pour commuter l'intervalle d'accord AM, accordez d'abord une station AM, puis mettez le système hors tension. Puis remettez-le sous tension en maintenant la touche FUNCTION pressée. Au changement d'intervalle, toutes les stations AM préréglées sont effacées. Répétez la même procédure pour revenir à l'intervalle d'origine.

A noter

- Les stations préréglées sont sauvegardées dans la mémoire du système environ un jour, même si le cordon d'alimentation est débranché ou en cas de panne d'électricité.
- Vous pouvez titrer les stations préréglées (voir la page 39).
- Pour améliorer la réception, ajustez les antennes fournies ou raccordez une antenne extérieure.

## Ecoute de la radio

Vous pouvez écouter une station de radio en sélectionnant une station préréglée ou en accordant manuellement une station.

### Ecoute d'une station préréglée

#### — Accord préréglé

Préglez d'abord des stations de radio dans la mémoire du tuner (voir "Préréglage de stations de radio" à la page 37).

- 1 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "PRESET".
- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING + ou – pour sélectionner la station préréglée souhaitée (ou le nom de la station\* ou le nom de la station RDS\*\*).

\* Le nom de la station apparaît seulement si vous avez dénommé la station (voir "Dénomination des stations préréglées" à la page 39).

\*\* Modèle européen seulement.

Pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité aux touches numériques de la télécommande

Appuyez sur les touches numériques au lieu d'effectuer l'étape 3.

Pour entrer un numéro de préréglage au-dessus de 10, appuyez sur >10 et entrez les chiffres correspondants. Pour entrer 0, appuyez sur 10/0 à la place.

Exemple:

Pour entrer le numéro de préréglage 20, appuyez sur >10, puis sur 2 et 10/0.

### Ecoute d'une station de radio non préréglée

#### — Accord manuel

- 1 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "MANUAL".
- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING + ou – pour sélectionner la station préréglée souhaitée.

A noter

- Pour améliorer la réception, ajustez les antennes fournies ou raccordez une antenne extérieure.
- Si les émissions FM sont parasitées, appuyez sur FM MODE sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "MONO". Les émissions ne seront plus stéréo, mais la réception sera améliorée.
- A l'étape 2, appuyez plusieurs fois sur TUNING MODE sur la télécommande jusqu'à l'affichage de "AUTO", puis appuyez sur TUNING + ou –. L'indication de fréquence change et le balayage s'arrête quand le système accorde une station (Accord automatique).

## Dénomination des stations préréglées

### — Nom de station

Vous pouvez affecter un nom d'un maximum de 10 symboles ou caractères (nom de station) à chaque station préréglée.

- 1 **Accordez la station préréglée que vous souhaitez dénommer (voir la page 38).**
- 2 **Suivez la même procédure que pour les étapes 2 à 6 de "Titrage d'un CD" (voir la page 16).**

Pour annuler la dénomination  
Appuyez sur MENU/NO sur la télécommande.

Pour effacer un nom de station

- 1 Accordez la station préréglée.
- 2 Appuyez sur NAME sur la télécommande.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur CLEAR sur la télécommande pour effacer le nom.
- 4 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

## Utilisation du système RDS (Radio Data System)

(modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le Radio Data System?

Le Radio Data System (RDS)\* est un service de diffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer des informations additionnelles avec le signal de programme normal.

Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner si la station accordée ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

\* Toutes les stations FM ne fournissent pas de service RDS, et elles ne fournissent pas toutes les mêmes types de service. Si vous n'êtes pas familiarisé avec le système RDS, consultez vos stations locales pour obtenir les détails sur les services RDS dans votre région.

## Réception d'émissions RDS

**Sélectionnez simplement une station sur la bande FM.**

Si vous accordez une station offrant des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS  
A chaque pression de DISPLAY, l'affichage change cycliquement comme suit:

Nom de la station\*\* → Affichage d'horloge  
→ Nom de l'égaliseur de préréglage →  
Volume

\*\* Si l'émission RDS n'est pas reçue correctement, le nom de la station peut ne pas s'afficher.

## Ajustement du son

Renforcement des graves

### — DSG

**Appuyez sur DSG\* sur la télécommande.**

“DSG” s’affiche.

Appuyez de nouveau pour annuler DSG.

\* DSG: générateur de sons dynamique

A noter

DSG est activé à l’usine.

## Sélection du menu Egaliseur de pré réglage

L’égaliseur de pré réglage vous permet de sélectionner les caractéristiques sonores parmi 5 effets sonores selon le type de musique que vous écoutez.

**Appuyez plusieurs fois sur PRESET EQ sur la télécommande.**

L’affichage change cycliquement:

Pour annuler l’égaliseur de pré réglage

Appuyez plusieurs fois sur PRESET EQ sur la télécommande jusqu’à ce que “FLAT” s’affiche.

## Pour s’endormir en musique

### — Minuterie d’extinction

La fonction minuterie d’extinction vous permet de spécifier un certain temps après lequel le système arrêtera la lecture et se coupera automatiquement. Vous pouvez ainsi vous endormir en musique.

**Appuyez plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande.**

Le temps jusqu’à l’extinction change cycliquement comme suit:

AUTO\* → 90min → 80min → 70min → ...  
→ 10min → SLEEP OFF

\* Le système se met automatiquement hors tension à la fin de la lecture du CD, de l’album ou de la liste de lecture actuelle (4 heures maximum). Quand tuner est sélectionné, le système se met hors tension au bout de 4 heures.

| Pour  | Appuyez  |
|---|--|
| Contrôler le temps restant jusqu’à l’extinction** | Une fois sur SLEEP sur la télécommande.  |
| Modifier le temps jusqu’à l’extinction            | Plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande jusqu’à ce que le temps souhaité s’affiche. |
| Annuler la fonction minuterie d’extinction        | Plusieurs fois sur SLEEP sur la télécommande jusqu’à ce que “SLEEP OFF” s’affiche.       |

\*\* Quand “AUTO” est sélectionné, vous ne pouvez pas contrôler le temps restant de la minuterie d’extinction.



# Pour se réveiller en musique

## — Minuterie de réveil

Le réglage de la minuterie de réveil vous permet de mettre automatiquement le système sous et hors tension à des heures spécifiées. Pour utiliser cette fonction, vérifiez que l'horloge du système est réglée correctement (voir "Réglage de l'horloge" à la page 13).

### 1 Préparez la source musicale que vous souhaitez entendre à la mise sous tension du système.

- CD: Chargez un CD. Pour démarrer la lecture d'une plage particulière, faites un programme (voir "Programmation des plages d'un CD" à la page 15).
- HD: Sélectionnez l'album que vous souhaitez.
- Radio: Accordez la station de radio préréglée que vous souhaitez (voir "Écoute de la radio" à la page 38).

### 2 Appuyez plusieurs fois sur VOL + ou – pour régler le volume.

### 3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET sur la télécommande.

### 4 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "DAILY SET?" apparaisse, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

L'indication des heures clignote.

### 5 Réglez l'heure de début.

Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

L'indication des minutes se met alors à clignoter.

Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

L'indication des heures se remet à clignoter.

### 6 Répétez l'étape 5 pour régler l'heure d'arrêt.

### 7 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que la source musicale souhaitée s'affiche.

L'affichage change cycliquement comme suit:

TUNER ↔ CD PLAY → HD PLAY

### 8 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

L'heure de début, l'heure de fin, la source musicale et le volume apparaissent tour à tour, puis l'affichage d'origine est rétabli.

### 9 Appuyez sur I/O pour mettre le système hors tension.

| Pour  | Procédez comme suit  |
|---|--|
| Vérifier les réglages/<br>activer la minuterie/<br>annuler la minuterie | <p><b>1</b> Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT sur la télécommande et plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "TIMER SELECT?" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.</p> <p><b>2</b> Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner "DAILY ON?" (pour activer la minuterie) ou "DAILY OFF?" (pour annuler la minuterie), puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.</p> |
| Modifier le réglage   | Reprenez à partir de l'étape 1.  |
| Couper la minuterie   | <p><b>1</b> Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT sur la télécommande et plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "TIMER OFF?" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.</p>  |

#### Remarques

- Le système se mettra sous tension 30 secondes avant l'heure de début spécifiée. N'opérez pas le système de l'heure de sa mise sous tension au démarrage de la minuterie de réveil. Sinon, la minuterie ne sera pas activée correctement.
- Si vous utilisez la minuterie de réveil en même temps que la minuterie d'extinction, la minuterie d'extinction aura priorité.
- Quand vous utilisez la minuterie de réveil en même temps que l'enregistrement temporisé, le réglage de l'enregistrement temporisé aura priorité.
- Vous ne pouvez pas utiliser les composants optionnels raccordés à la prise MD/TAPE IN ou DIGITAL OPTICAL IN comme source sonore pour la minuterie de réveil.
- Si l'enregistrement temporisé est activé avant la minuterie de réveil et que le HD est réglé comme source sonore pour la minuterie de réveil, l'album enregistré par enregistrement temporisé sera lu par la minuterie de réveil, et non pas l'album originellement spécifié pour la minuterie de réveil.

## Enregistrement temporisé de programmes de radio

Avant d'enregistrer avec la minuterie, vérifiez que l'horloge du système est réglée correctement (voir "Réglage de l'horloge" à la page 13) et préréglez la station de radio (voir "Préréglage de stations de radio" à la page 37).

**1 Accordez la station de radio préréglée souhaitée (voir "Écoute de la radio" à la page 38).**

**2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET sur la télécommande.**

**3 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "REC SET?" s'affiche, puis sur ENTER/YES sur la télécommande.**

**4 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner parmi "REC 1" à "REC 3", puis sur ENTER/YES sur la télécommande.**

**5 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "ONCE?", "DAILY?" ou "WEEKLY?" s'affiche.**

Si vous sélectionnez "ONCE?", l'enregistrement temporisé est activé seulement une fois. Si vous sélectionnez "DAILY?", l'enregistrement temporisé sera activé à la même heure tous les jours. Si vous sélectionnez "WEEKLY?", l'enregistrement temporisé sera activé à la même heure le jour réglé pour chaque semaine.

**6 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**

Si vous sélectionnez "ONCE?" ou "WEEKLY?", l'indication du jour se mettra à clignoter. Si vous sélectionnez "DAILY?", l'indication de l'heure se mettra à clignoter.

**7 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner le jour souhaité.**

Si vous sélectionnez "DAILY?" à l'étape 5, passez à l'étape 9.

**8 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**

L'indication des heures clignote.

**9 Réglez l'heure de démarrage.**

Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

L'indication des minutes se met alors à clignoter.

Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

L'indication du jour ou l'indication de l'heure se remet à clignoter.

**10 Réglez l'heure d'arrêt en répétant les étapes 7 à 9.**

Le réglage d'enregistrement temporisé apparaît, puis l'affichage d'origine est rétabli.

**11 Appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour spécifier le numéro de l'album dans la zone Flexible à enregistrer.**

**12 Appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.**

**13 Appuyez sur I/O pour mettre le système hors tension.**

| Pour                  | Procédez comme suit   |
|-----------------------|---|
| Vérifier les réglages | Sélectionnez le numéro de minuterie (REC 1 à 3) à l'étape 2 de "Activer/annuler la minuterie", puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande. Le dernier réglage apparaîtra. |

| Pour                         | Procédez comme suit  |
|------------------------------|--|
| Activer/annuler la minuterie | <p><b>1</b> Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT sur la télécommande, puis plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "TIMER SELECT?" apparaisse et appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.</p> <p><b>2</b> Appuyez plusieurs fois sur ←CURSOR ou CURSOR→ sur la télécommande pour sélectionner le numéro de minuterie (REC 1 à 3), puis appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande pour sélectionner le numéro de la minuterie (pour activer la minuterie) ou "–" (pour annuler la minuterie) et appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande. Si vous n'avez pas réglé l'enregistrement temporisé, "–" apparaîtra à la place du numéro de minuterie ou "–".</p> |
| Modifier le réglage          | Reprenez à partir de l'étape 1.  |
| Désactiver la minuterie      | Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT sur la télécommande et plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "TIMER OFF?" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.  |

#### A noter

Pour annuler simultanément tous les réglages de minuterie (minuterie de réveil et minuterie d'enregistrement), appuyez sur CLOCK/TIMER sur la télécommande, appuyez plusieurs fois sur MENU + ou – sur la télécommande jusqu'à ce que "TIMER OFF" s'affiche, puis appuyez sur ENTER/YES sur la télécommande.

#### Remarques

- Le système se mettre sous tension 30 secondes avant l'heure de démarrage spécifiée. N'opérez pas le système entre le moment où il se met sous tension jusqu'au démarrage de l'enregistrement temporisé. Sinon, la minuterie ne sera pas activée correctement.
- Si vous utilisez l'enregistrement temporisé en même temps que la minuterie d'extinction, le réglage de la minuterie d'extinction aura priorité.
- Le volume est réduit au minimum pendant l'enregistrement.
- Le système enregistre de la radio dans la zone Flexible.

- Si deux réglages d'enregistrement temporisé ou plus ont la même heure de démarrage, le réglage temporisé de numéro le plus petit aura priorité.
- Si un enregistrement temporisé démarre alors qu'un autre enregistrement temporisé est en cours, le second aura priorité sur le premier (le premier enregistrement temporisé s'arrête et le second démarre).

## Extinction de l'affichage

### — Mode économie d'énergie

Même si le système est hors tension, il consomme de l'énergie pour afficher l'horloge et pour rester sensible aux commandes de la télécommande.

Le mode économie d'énergie réduit la puissance consommée pendant l'attente.

En ce mode, l'horloge n'est pas affichée.

**Appuyez sur DISPLAY ou TIME sur la télécommande quand le système est hors tension.**

Pour annuler le mode économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY ou TIME sur la télécommande quand le système est hors tension.

L'affichage change comme suit:

Affichage de l'horloge\* ↔ Pas d'affichage (mode économie d'énergie)

\* L'horloge est affichée seulement si vous la réglez.

A noter

La minuterie continue à fonctionner en mode économie d'énergie.

## Modification du niveau d'illumination

Vous pouvez modifier le niveau d'illumination du panneau avant.

**Appuyez plusieurs fois sur DIMMER sur la télécommande.**

Le niveau d'illumination change cycliquement comme suit:

Haut → Bas → Coupé

A noter

Le niveau d'illumination est pré réglé à haut à l'usine.

## Utilisation de l'affichage

Contrôle du temps restant (CD/HD)

**Appuyez plusieurs fois sur TIME sur la télécommande pendant la lecture normale.**

L'affichage change cycliquement comme suit:

Temps de lecture écoulé de la plage actuelle → Temps restant de la plage actuelle\* → Temps restant du CD ou de l'album actuel

\* "--:--" apparaît quand vous contrôlez le temps restant d'une plage de CD à numéro de 21 ou plus.

Contrôle du temps total de lecture (HD)

**Appuyez sur TIME sur la télécommande en mode d'arrêt.**

L'affichage change comme suit:

Temps total de lecture de l'album actuel ↔ Pourcentage de l'espace du HD utilisé à titre de temps total de lecture

Contrôle d'un titre de plage ou d'un titre de disque (CD)

**Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.**

L'affichage change cycliquement comme suit:

Affichage de l'horloge → Nom de l'égaliseur de pré réglage → Volume → Titre de la plage ou titre du disque\*

\* Le titre de la plage s'affiche pendant la lecture et le titre du disque apparaît quand le système est arrêté.

## Contrôle d'un titre de plage, d'un titre d'album ou d'un titre de liste de lecture (HD)

### **Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.**

L'affichage change cycliquement comme suit:

Affichage de l'horloge → Nom de l'égaliseur  
de pré réglage → Volume → Titre de plage,  
titre d'album ou titre de liste de lecture\* →  
Nom d'artiste

\* Le titre de la plage s'affiche pendant la lecture, et  
un titre d'album ou de liste de lecture s'affiche  
quand le système est à l'arrêt.

## Contrôle d'un nom de station (Tuner)

### **Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.**

L'affichage change cycliquement comme suit:

Nom de station\* → Affichage de l'horloge →  
Nom de l'égaliseur de pré réglage → Volume

\* Le nom de station est sauté si la station n'est pas  
dénommée.

Pour faire défiler un nom long

Appuyez sur SCROLL sur la télécommande.

Le titre défile sur l'afficheur.

Pour faire une pause dans le défilement du titre,  
appuyez à nouveau sur SCROLL sur la  
télécommande.

A noter

- Si vous appuyez sur TIME sur la télécommande en mode d'arrêt pour un CD à texte CD contenant le nom de l'artiste, le nom de l'artiste défilera sur l'afficheur.
- Pour titrer un CD, voir "Titration d'un CD" à la page 16.
- Pour titrer un album ou une plage sur le HD, voir "Titration de plage, d'album ou de liste de lecture" à la page 30.
- Pour dénommer une station pré réglée, voir "Dénomination des stations pré réglées" à la page 39.

Ce chapitre indique comment installer le logiciel M-crew for CMT-L7HD et comment utiliser l'aide.

Consultez le fichier "Readme.txt" dans le menu Start pour les informations les plus récentes. Le fichier "Readme.txt" se trouve dans le dossier dans lequel ce logiciel est installé.

## Aperçu

M-crew for CMT-L7HD vous permet de contrôler le système. Les fonctions énumérées ci-dessous deviennent utilisables par le biais ce logiciel.

### Lecture

- Opérer la fonction de lecture de platines CD et HD à partir de votre ordinateur.
- Apprécier des fichiers audio stockés dans votre ordinateur.
- Accorder des stations de radio à partir de votre ordinateur.

### Enregistrement/édition

- Entrer des titres de disque, d'album et de plage au clavier de votre ordinateur.
- Editer le HD sur l'écran de votre ordinateur.
- Enregistrer facilement d'une station de radio sur le HD.
- Enregistrer des fichiers audio sur le HD par opérations de tirer-déposer
- Accéder au CDDB2 à partir de votre ordinateur pour titrer automatiquement des albums et plages.

### Autres opérations

- Créer un support virtuel pour la gestion des fichiers audio.
- Conserver la trace des plages lues et enregistrées via une Bibliothèque de disques.
- Accéder aux sites web concernés en écoutant des plages.
- Consigner des images pour les attacher à une plage et les visionner pendant l'écoute de la plage (fonction CLIP).
- Accéder à des sites web concernés tout en écoutant des émissions de radio.
- Régler les minuteries de lecture et d'enregistrement.

- Utiliser la fenêtre Easy Mode pour accéder facilement aux fonctions de base de ce logiciel.
- Imprimer des étiquettes.

### Remarque

Ce logiciel est utilisable uniquement pour opérer ce système directement raccordé à votre ordinateur.

Music recognition technology and related data are provided by Gracenote and the Gracenote CDDB<sup>SM</sup> Music Recognition Service<sup>SM</sup>. Gracenote is the industry standard in music recognition technology and related content delivery. For more information go to [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

Gracenote is CDDB, Inc. d/b/a "Gracenote." CD and music related data from Gracenote CDDB<sup>SM</sup> Music Recognition Service<sup>SM</sup> " 2000, 2001 Gracenote. Gracenote CDDB Client Software " 2000, 2001 Gracenote. U.S. Patents Numbers #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, and other patents issued or pending.

CDDB is a registered trademark of Gracenote. CDDB-Enabled, the Gracenote logo, the CDDB Logo, and the "Powered by Gracenote CDDB" logo are trademarks of Gracenote. Music Recognition Service and MRS are service marks of Gracenote.

## Exigences du système

Les éléments matériels et logiciels suivants sont requis pour l'emploi du logiciel "M-crew for CMT-L7HD".

- Ordinateur IBM PC/AT ou compatible (Ce logiciel ne fonctionne pas sur Apple Macintosh.)
- Unité centrale (CPU)\*1:  
Intel Pentium II 333 MHz/Celeron 366 MHz ou plus
- Carte vidéo et pilote d'affichage:  
SVGA (800 × 600 pixels), 65.536 couleurs ou plus
- Espace libre sur le disque dur:  
20 Mo\*2 ou plus
- Port USB:  
1 ou plus
- Système d'exploitation:  
Windows 98/Windows 98SE/  
Windows 2000\*3/Windows Me/  
Windows XP\*3 (Ce logiciel ne fonctionne pas sur Microsoft Windows 3.1, Windows 95 ou Windows NT.)
- Lecteur de support:  
Windows Media Player de version 6.4 ou supérieure est requis pour lire des fichiers audio sur votre ordinateur.
- Moniteur vidéo:  
SVGA (800 × 600 pixels), 65.536 couleurs ou plus

\*1 Le fonctionnement de ce logiciel n'est pas garanti sur certains ordinateurs avec puces CPU compatibles Pentium, tels que AMD K6 (par ex. des sauts de son peuvent survenir pendant la lecture d'un fichier audio.)

\*2 20 Mo d'espace de disque supplémentaires sont requis pour installer LabelMaker 5.1.

\*3 Connectez-vous via le compte d'administrateur pour installer le logiciel et les dispositifs d'implantation sur un ordinateur exécutant Windows 2000 ou Windows XP.

### Remarques

- Le bon fonctionnement de ce logiciel n'est pas garanti sur certains ordinateurs, même s'ils remplissent les exigences ci-dessus.
- Le bon fonctionnement de ce logiciel n'est pas garanti sur un ordinateur que vous avez construit vous-même ou sur un ordinateur avec système d'exploitation que vous avez mis à jour vous-même.
- N'utilisez pas de concentrateur USB. Si plusieurs dispositifs USB sont raccordés au concentrateur, ce logiciel pourra ne pas opérer correctement le système raccordé à l'ordinateur.
- Ce logiciel est utilisable seulement avec un système d'exploitation en langue anglaise. Dans un environnement langagier différent, il peut ne pas fonctionner correctement ou le texte peut être incorrectement affiché.


## Installation du logiciel

Procédez comme suit pour installer ce logiciel sur le disque dur de votre ordinateur. N'oubliez pas de préalablement démarrer Windows.

### Remarques

- **Installez bien ce logiciel avant de raccorder le système à votre ordinateur. Sinon, ce logiciel peut ne pas fonctionner correctement.**
- Connectez-vous via le compte d'administrateur pour installer le logiciel (pour Windows 2000/Windows XP).

### 1 Chargez le CD-ROM "M-crew for CMT-L7HD" fourni dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.

La fenêtre s'ouvrira avec l'icône  (InstallDlg.exe) affichée.

#### Remarque

Si la fenêtre ne s'ouvre pas, utilisez Windows Explorer pour l'ouvrir en double-cliquant sur l'icône CD-ROM "M-crew for CMT-L7HD".

### 2 Double-cliquez sur l'icône (InstallDlg.exe).

La fenêtre d'implantation apparaît.

à suivre

## Installation du logiciel (suite)

### 3 Cliquez sur “1. Setting up M-crew” dans la fenêtre d’implantation.

Le programme d’implantation est lancé.

Remarque

Windows Installer est nécessaire pour installer ce logiciel. S’il n’est pas installé dans votre ordinateur, la fenêtre suivante apparaîtra. Dans ce cas, cliquez sur “Restart” pour redémarrer votre ordinateur. Au redémarrage de votre ordinateur, ne retirez pas le CD-ROM.



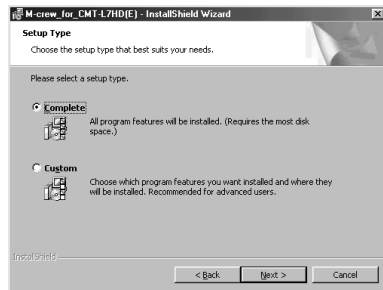
### 4 Cliquez sur “Next”.



### 5 Sélectionnez une des options de type d’implantation, puis cliquez sur “Next”.

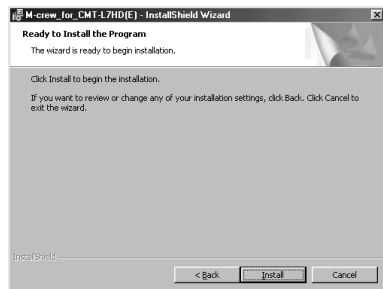
Complete: Tous les fichiers “M-crew for CMT-L7HD” sur le CD-ROM seront installés. Cette option ne vous permet pas de spécifier le dossier dans lequel les fichiers “M-crew for CMT-L7HD” sont installés. (Normalement, les fichiers sont installés dans le dossier “C:\Program Files\M\_crew\L7HD”.)

Custom: Vous pouvez spécifier le dossier dans lequel les fichiers “M-crew for CMT-L7HD” sont installés.



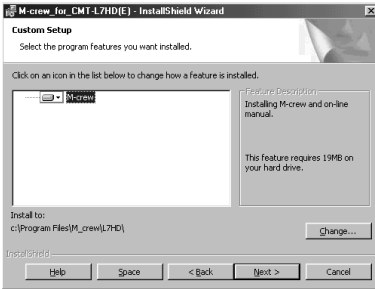
### 6 Si vous avez sélectionné “Complete” à l’étape 5, cliquez sur “Install”.

L’installation commence.





Si vous avez sélectionné “Custom” à l’étape 5, cliquez sur “Next”.



Pour changer de dossier d’installation pour ce logiciel, cliquez sur “Change” pour ouvrir la boîte de dialogue, cliquez sur “Next” après la spécification du dossier, puis cliquez sur “Install”.

**7** Cliquez sur “Finish” quand la boîte de dialogue indiquant l’achèvement de l’installation du fichier “M-crew for CMT-L7HD” apparaît.

**8** Cliquez sur “2. Setting up PCLK-USB Driver” dans la fenêtre d’implantation.

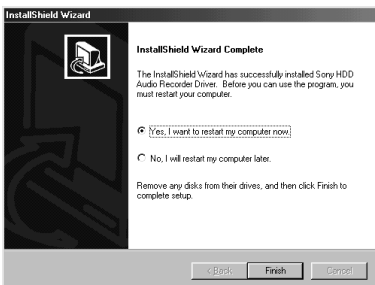
**9** Cliquez sur “Next”.

L’installation du pilote commence. Cliquez sur “Finish” quand la boîte de dialogue indiquant l’achèvement de l’installation du pilote PCLK-USB apparaît.

**10** Cliquez sur “3. Setting up HDD Driver” dans le fenêtre d’implantation.

**11** Cliquez sur “Next”.

L’installation du pilote démarre. Cliquez sur “Finish” quand la boîte de dialogue pour le redémarrage de l’ordinateur apparaît, puis redémarrez l’ordinateur.



La procédure d’implantation est maintenant terminée.

N’oubliez pas de redémarrer l’ordinateur. Sinon, ce logiciel ne fonctionnera pas correctement.

Refermez bien la boîte de dialogue activée en exécutant InstallDlg.exe avant de raccorder le système à l’ordinateur.

Après le redémarrage de l’ordinateur, éjectez le CD-ROM.

Vous pouvez maintenant passer aux étapes suivantes des préparatifs: raccordement du système à l’ordinateur, installation des pilotes USB, puis vérification de l’état des dispositifs installés conformément aux procédures décrites aux pages suivantes.

Avant de démarrer ce logiciel Ouvrez le fichier “Readme” et lisez-le.

Pour ouvrir le fichier “Readme”, passez au menu Start et sélectionnez “Programs” et “M-crew for CMT-L7HD”, puis cliquez sur “Readme”.

Remarques

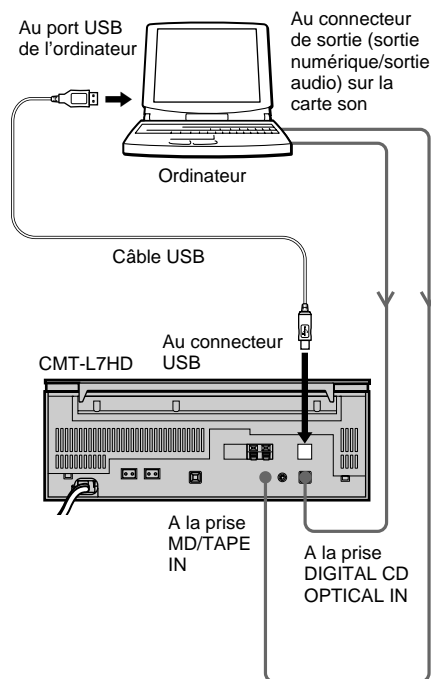
- Un dossier est créé suite à l’installation. Ce dossier est utilisé par le logiciel. N’effacez pas, ne transférez pas et ne modifiez pas son contenu.
- Si le pilote requis et d’autres éléments sont déjà installés, une boîte de dialogue vous demandant confirmation apparaîtra pendant l’installation.

## Raccordements

Raccordement de votre ordinateur au système

Utilisez un câble USB pour raccorder votre ordinateur au système.

Pour écouter un fichier audio ou enregistrer un fichier audio sur le HD, utilisez un câble optique numérique (non fourni) ou un cordon audio (non fourni) avec le câble USB.



Remarques

- **Installez bien ce logiciel avant de raccorder le système à votre ordinateur. Sinon, ce logiciel pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Connectez-vous bien en tant qu'administrateur pour installer ce logiciel. (pour Windows 2000/Windows XP)**
- Vérifiez que chaque fiche est insérée droit. L'insertion de biais peut endommager des parties du connecteur.
- Raccordez le connecteur USB directement au port USB de l'ordinateur avec un câble USB. Si vous raccordez les deux via un concentrateur USB, il est possible que l'ordinateur ne puisse pas contrôler le système raccordé.
- Dans le cas de Windows XP/Windows 2000/Windows Me, si vous mettez le système hors tension avec le câble USB raccordé, un message d'avertissement peut s'afficher.
- Certaines fonctions du CMT-L7HD ne sont pas assistées par M-crew for CMT-L7HD.
- Si vous utilisez le même CMT-L7HD avec plus d'un ordinateur dans lequel ce logiciel a été installé, les données CMT-L7HD peuvent ne pas être introduites en mémoire correctement. Dans ce cas, cliquez sur le bouton Reload (voir Help).

## Procédure d'implantation pour votre système d'ordinateur

Vérifiez l'état des dispositifs installés avant de démarrer ce logiciel.

La procédure suivante est prévue pour Windows 98/98SE. Certaines parties de cette procédure peuvent différer selon le système d'exploitation dans lequel vous avez installé le logiciel. Consultez la page 51 pour Windows 2000/Windows Me/Windows XP.

Remarque

Certaines illustrations insérées dans des procédures suivantes peuvent être partiellement différentes selon le système d'exploitation sur lequel fonctionne votre ordinateur.

## Implantation pour Windows 98/98SE

Installation du pilote USB

### 1 Raccordez le système directement à l'ordinateur, puis lancez l'ordinateur.

“Add New Hardware Wizard” apparaît.

Quitter toute application active.

### 2 Cliquez sur “Next”.

### 3 Sélectionnez “Search for the best driver for your device. (Recommended)”.

Chargez le CD-ROM Windows 98/98SE dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur si l'assistant le demande, puis installez les pilotes. La procédure d'installation sera répétée pour le dispositif suivant.

- Concentrateur USB générique

Vérification de l'état des dispositifs installés

Contrôlez l'état des dispositifs installés après l'installation de leurs pilotes.

### 1 Ouvrez Control Panel.

Au menu Start, pointez “Setting” et cliquez sur “Control Panel”.

### 2 Double-cliquez sur l'icône System.

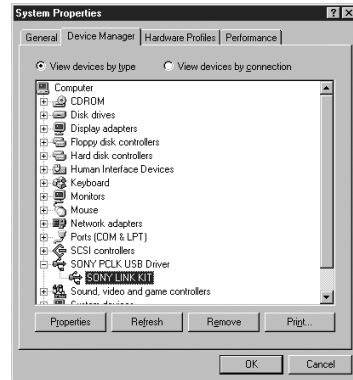
La boîte de dialogue “System Properties” apparaît.

### 3 Cliquez sur l'onglet “Device Manager”.

Vérifiez que les rubriques suivantes sont listées dans la boîte de dialogue “Device Manager”.

- “SONY PCLK USB Driver”
- “Sony HDD Audio Recorder”\* et “Generic USB Hub” sous “Universal Serial Bus controllers”

\* Apparaît seulement à la mise sous tension du système.



### 4 Cliquez sur “OK” pour fermer la boîte de dialogue “System Properties”.

## Implantation pour Windows 2000/Windows Me/Windows XP

Installation du pilote USB (Windows 2000)

### 1 Raccordez le système directement à l'ordinateur, puis lancez l'ordinateur.

“Found New Hardware Wizard” apparaît.

Quittez toute application active.

### 2 Cliquez sur “Next”.

à suivre

## Procédure d'implantation de votre système d'ordinateur (suite)

### 3 Sélectionnez "Search for a suitable driver for my device. (recommended)".

Chargez le CD-ROM Windows 2000 dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur si l'assistant le demande, puis installez les pilotes. La procédure d'installation sera répétée pour le dispositif suivant.

- Concentrateur USB générique

Installation du pilote USB (Windows Me)

### 1 Raccordez le système directement à l'ordinateur, puis lancez l'ordinateur.

"Add New Hardware Wizard" apparaît. Quittez toute application active.

### 2 Sélectionnez "Search for the best driver for your device. (Recommended)".

Chargez le CD-ROM Windows Me dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur si l'assistant le demande, puis installez les pilotes. La procédure d'installation sera répétée pour le dispositif suivant.

- Concentrateur USB générique

Installation des pilotes USB (Windows XP)

### 1 Quittez toute application active.

### 2 Raccordez le système directement à l'ordinateur, puis lancez l'ordinateur.

L'installation des pilotes commence automatiquement et sera terminée à achèvement de l'installation.

Si "Found New Hardware Wizard" n'apparaît pas, sautez à l'étape 3.

### 3 Sélectionnez "Install the software automatically [Recommended]" après confirmation que le nom du dispositif pour lequel le pilote doit être installé est "SONY LINK KIT".

### 4 Mettez le système sous tension.

"Found New Hardware Wizard" apparaît.

### 5 Sélectionnez "Install the software automatically [Recommended]".

### 6 Cliquez sur "Next".

Si le message suivant apparaît, cliquez sur "Continue Anyway" pour continuer la procédure.

L'installation s'achève sans problème.

Si vous cliquez sur "STOP Installation", l'installation des pilotes est annulée.

Notez qu'il en résultera que le CMT-L7HD ne sera pas correctement raccordé à votre ordinateur.



### 7 Cliquez sur "Finish".

Vérification de l'état des dispositifs installés (Windows 2000/Windows Me/Windows XP)

Contrôlez l'état des dispositifs installés après l'installation de leurs pilotes.

### 1 Ouvrez Control Panel.

Au menu Start, pointez "Setting" et cliquez sur "Control Panel".

(Pour Windows XP) Au menu Start, cliquez sur "Control Panel", puis sur "Switch to Classic View" dans la partie gauche de la fenêtre.

### 2 Double-cliquez sur l'icône "System".

La boîte de dialogue "System Properties" apparaît.

Remarque

Si vous ne pouvez pas trouver l'icône "System", cliquez sur "View all Control Panel options" (pour Windows Me).

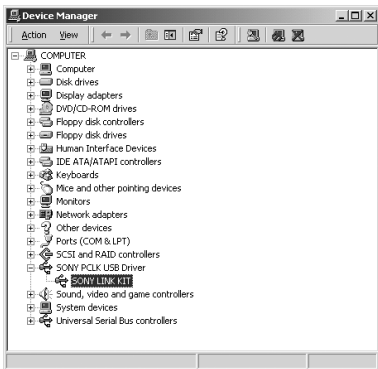
### 3 (Pour Windows 2000/Windows XP uniquement) Cliquez sur l'onglet "Hardware".

#### 4 Cliquez sur l'onglet "Device Manager". (Pour Windows 2000/Windows XP, cliquez sur le bouton "Device Manager" à la place.)


Vérifiez que les rubriques suivantes sont listées dans la boîte de dialogue "Device Manager".

- "SONY PCLK USB Driver" (Cette rubrique peut se trouver sous "Universal Serial Bus controllers".)
- "Sony HDD Audio Recorder"\* et "Generic USB Hub" sous "Universal Serial Bus controllers"

\* Apparaît seulement à la mise sous tension du système.



Remarque (pour Windows Me seulement)

Selon la configuration de votre ordinateur,  peut apparaître devant le dispositif listé. Mais cela n'affecte pas le fonctionnement du système (l'ordinateur et le CMT-L7HD).

#### 5 Cliquez sur "OK" pour fermer la boîte de dialogue "System Properties".

## Installation de LabelMaker 5.1

Notez que si vous installez LabelMaker 5.1 sur Windows XP préinstallé dans un ordinateur VAIO, LabelMaker 5.0 déjà installé pourra être écrasé par la nouvelle version.

L'installation de LabelMaker 5.1 n'écrasera aucune version de LabelMaker plus ancienne que 5.0, par exemple celle incluse dans PictureGear 4.x.

#### 1 Cliquez sur "4 Setting up LabelMaker 5.1" dans la fenêtre d'implantation (voir l'étape 2 à la page 47).

#### 2 Suivez les instructions apparaissant pour installer le logiciel.

## Désinstallation du logiciel

Quand vous n'avez plus besoin de M-crew for CMT-L7HD ou de LabelMaker 5.1, désinstallez le logiciel comme suit.

#### 1 Ouvrez Control Panel.

Au menu Start, pointez "Settings" et cliquez sur "Control Panel".

#### 2 Double-cliquez sur l'icône "Add/Remove Programs".

La fenêtre "Add/Remove Programs Properties" apparaîtra.

#### 3 Sélectionnez et cliquez sur "M-crew for CMT-L7HD" ou "LabelMaker 5.1" dans la liste de programmes.

#### 4 Cliquez sur "Add/Remove".

Le désinstallateur est activé et le logiciel sélectionné à l'étape 3 est automatiquement supprimé.

à suivre

## Désinstallation du logiciel (suite)

### Remarques

- Après la désinstallation de M-crew, les dossiers “Database” et “Jacket” créés dans le dossier “M-crew for CMT-L7HD (ordinairement C:\Program Files\M\_crew\L7HD)” et leurs fichiers restent sur le disque dur. Supprimez-les manuellement s’ils sont inutiles.
- Si vous sélectionnez LabelMaker 5.1 à l’étape 3 ci-dessus et le désinstallez, non seulement LabelMaker 5.1 installé via M-crew, mais aussi toute autre copie de LabelMaker 5.1 que vous avez peut-être installée séparément de M-crew sera éliminée.
- Similairement, si vous désinstallez LabelMaker 5.1 installé séparément de M-crew, la fonction d’impression d’étiquettes ne sera plus disponible dans M-crew non plus.

## Démarrage du logiciel

Au menu Start, pointez “Programs” et “M-crew for CMT-L7HD”, puis cliquez sur “M-crew”.

Ce logiciel est lancé et la barre principale apparaît.


La barre ci-dessous s’affiche immédiatement après le démarrage de M-crew for CMT-L7HD.



### Remarque

Si vous démarrez le logiciel pendant l’enregistrement sur le HD, vous pouvez arrêter l’enregistrement ou annuler le démarrage du logiciel.

## Sortie du logiciel

- Cliquez sur  sur la barre principale. Une boîte de dialogue de sortie du logiciel apparaît.
- Cliquez sur “END”. M-crew for CMT-L7HD se termine.

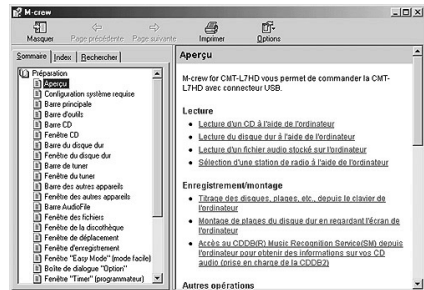
## Utilisation de l’aide



Ouverture de la table des matières de l’aide

Cliquez sur le bouton Help sur la barre principale. La table des matières M-crew for CMT-L7HD apparaîtra.



Cliquez pour ouvrir l’aide



- Double-cliquez sur  pour afficher les thèmes à l’intérieur.
- Cliquez sur  pour afficher une explication sur un article donné.
- Cliquez sur un article souligné dans une explication pour afficher une explication connexe sur une autre page.

## Recherche par mot clé

- 1 Cliquez sur l'onglet "Index" dans la boîte de dialogue de recherche de thèmes ci-dessus.**
- 2 Entrez un mot ou une phrase que vous souhaitez rechercher ou sélectionnez le mot clé en déroulant la liste des mots clés.**
- 3 Cliquez sur "Display".**

Un thème contenant le mot clé sélectionné apparaît dans le cadre droit de la boîte de dialogue.

Si la boîte de dialogue "Topics Found" apparaît, sélectionnez le thème approprié et cliquez sur "Display".

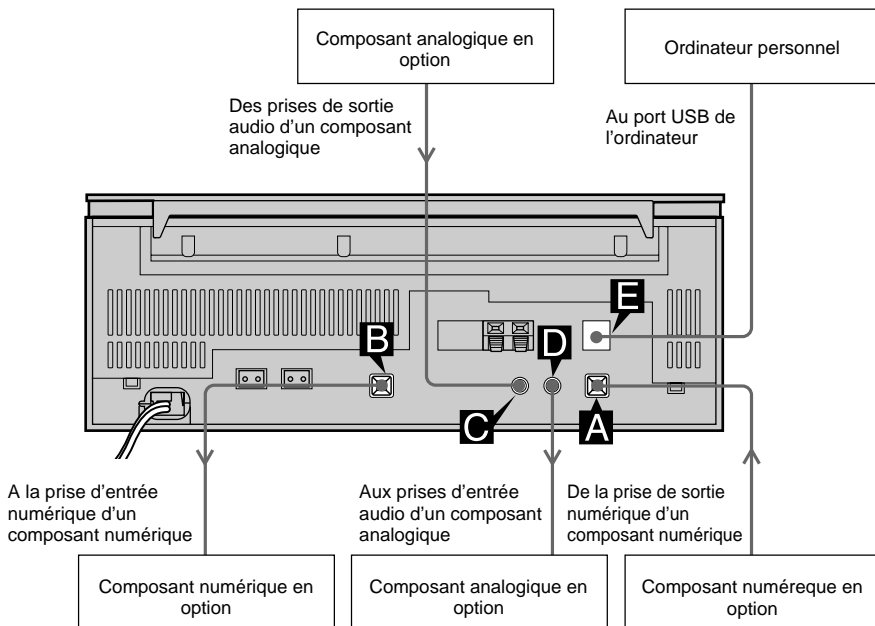
## Recherche de thèmes avec un certain mot ou une certaine phrase

- 1 Cliquez sur l'onglet "Search" dans la boîte de dialogue de recherche de thèmes ci-dessus.**
- 2 Entrez le mot ou la phrase en relation avec le thème souhaité, puis cliquez sur "List Topics". Les thèmes trouvés apparaissent dans la boîte de liste "Select Topics to display:".**
- 3 Sélectionnez l'entrée appropriée et cliquez sur "Display".**

Un thème correspondant à l'entrée sélectionnée apparaît dans le cadre droit de la boîte de dialogue.

## Raccordement de composants en option

Vous pouvez raccorder des composants en option à votre système pour le renforcer. Consultez le mode d'emploi fourni avec chaque composant.

**A** Prise DIGITAL OPTICAL IN

Raccordez un composant numérique en option (tel que récepteur satellite numérique) à cette prise avec un cordon optique numérique (carré, non fourni). Vous pourrez alors enregistrer ou écouter du son numérique de ce composant via le système.

**B** Prise DIGITAL CD OPTICAL OUT

Raccordez un composant numérique en option (tel que platine MD) à cette prise avec un câble optique numérique en option (carré, non fourni). Vous pourrez alors sortir des matériaux audio numériques du système à ce composant.

**C** Prise MD/TAPE IN

Raccordez un composant numérique en option (tel que platine MD ou platine cassette) à cette prise avec un cordon audio (non fourni). Vous pourrez alors enregistrer écouter des matériaux analogiques du composant via le système.

**D** Prise MD/TAPE OUT

Raccordez un composant numérique en option (tel que platine MD ou platine cassette) à cette prise avec un cordon audio (non fourni). Vous pourrez alors sortir des matériaux audio analogiques du système à ce composant.

**E** Connecteur USB

Raccordez un ordinateur personnel avec le câble USB fourni. Cela vous permet de contrôler le système à partir de l'ordinateur dans lequel M-crew for CMT-L7HD est installé.



## Ecoute de matériaux audio d'un composant raccordé

Ecoute d'un composant numérique tel que récepteur satellite numérique, lecteur DVD etc.


### 1 Raccordez un câble optique numérique.

Voir "Raccordement de composants en option", page 56.

### 2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "OPTICAL IN" s'affiche.

Démarrez la lecture sur le composant raccordé.

Remarque

Le son du composant raccordé à la prise DIGITAL OPTICAL IN est inaudible quand l'indicateur  clignote ou quand aucun indicateur ("L", "F" ou "P") n'est affiché.

Ecoute d'un composant analogue tel que platine MD, platine cassette etc.

### 1 Raccordez un cordon audio.

Voir "Raccordement de composants en option", page 56.

### 2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à l'affichage de "MD" ou "TAPE".

Commencez la lecture sur le composant raccordé.

Pour commuter de la fonction "MD" à la fonction "TAPE"

Procédez comme suit quand vous écoutez la platine cassette raccordée.

#### 1 Mettez le système sous tension.

#### 2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** jusqu'à l'affichage de "MD".

#### 3 Appuyez sur **MENU/NO** sur la télécommande. "TAPE?" s'affiche.

#### 4 Appuyez sur **ENTER/YES** sur la télécommande.

Refaites la procédure pour revenir à "MD".

## Enregistrement audio à partir d'un composant raccordé

Enregistrement numérique à partir d'un composant numérique sur le HD

Le Système de protection contre la copie abusive (voir la page 23) peut vous empêcher d'effectuer l'enregistrement numérique de certains matériaux. Dans ce cas, raccordez le composant à la prise MD/TAPE IN et faites un enregistrement analogique.

### 1 Raccordez un câble optique numérique.

Voir "Raccordement de composants en option", page 56.

### 2 Démarrez l'enregistrement manuellement.

Voir "Enregistrement manuel sur le HD", page 26.

A noter

Vous pouvez activer Espace intelligent/Coupure automatique (voir la page 28).

Enregistrement analogique à partir d'un composant analogique sur le HD

### 1 Raccordez un cordon audio.

Voir "Raccordement de composants en option", page 56.

### 2 Démarrez l'enregistrement manuellement.

Voir "Enregistrement manuel sur le HD", page 26.

## Enregistrement sur un composant raccordé

Enregistrement numérique sur un composant numérique

**1 Raccordez un câble optique numérique.**

Voir “Raccordement de composants en option”, page 56.

**2 Démarrez l’enregistrement.**

Consultez le mode d’emploi fourni avec le composant raccordé.

Enregistrement analogique sur un composant numérique

**1 Raccordez un cordon audio.**

Voir “Raccordement de composants en option”, page 56.

**2 Démarrez l’enregistrement.**

Consultez le mode d’emploi fourni avec le composant raccordé.

## Problèmes et solutions

En cas de problème avec le système ou le logiciel, utilisez la liste de contrôle ci-dessous.

Vérifiez d'abord que le cordon d'alimentation est fermement branché et que les enceintes sont correctement et fermement raccordées.

Consultez également le mode d'emploi de votre ordinateur, ainsi que le fichier "Readme.txt" installé sur le disque dur avec ce logiciel.

Pour ouvrir le fichier "Readme", passez au menu Start et sélectionnez "Programs" et "M-crew for CMT-L7HD", puis cliquez sur "Readme".

Si le problème persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche. Si vous apportez le système pour l'entretien, apportez aussi le système d'enceintes (SS-L7) avec le système (HCD-L7HD).

### Généralités

"- -: -" s'affiche.

- Réglez à nouveau l'horloge (voir la page 13).

#### Pas de son

- Réglez le volume.
- Vérifiez que les écouteurs ne sont pas raccordés.
- Contrôlez le raccordement des enceintes (voir la page 10).
- Le stockage synchro à grande vitesse est en cours.

#### Le son sort d'un canal, ou volume droit et gauche déséquilibrés.

- Raccordez correctement les cordons d'enceinte (voir page 10).
- Placez les enceintes aussi symétriquement que possible.
- Raccordez les enceintes fournies.

#### Ronflement ou bruit importants.

- Eloignez le système de la source de bruit.
- Raccordez le système à une prise murale différente.
- Installez un filtre antibruit (disponible dans le commerce) sur la ligne d'alimentation.

#### Le système produit des bruits.

- Les bruits suivants sont normaux:
  - Bruit de fonctionnement du HD
  - Bruit de fonctionnement du CD
  - Bruit de fonctionnement du ventilateur de refroidissement

#### Le réglage de la minuterie est impossible.

- Réglez à nouveau l'horloge (voir la page 13).

#### Le minuterie ne fonctionne pas.

- Activez la minuterie (voir "Pour vérifier les réglages/activer la minuterie", page 41 ou 42).
- Vérifiez le contenu du réglage et réglez l'heure correcte (voir la page 13, 41 ou 42).
- Après le réglage de la minuterie, appuyez bien sur  $I/O$  pour mettre le système hors tension.
- Le système se met sous tension environ 30 secondes avant l'heure préréglée.

#### La télécommande ne fonctionne pas.

- Éliminez l'obstacle.
- Rapprochez la télécommande du système.
- Pointez la télécommande vers le détecteur du système.
- Remplacez les piles (format AAA/R03).
- Installez le système à l'écart d'une lumière fluorescente.

### Lecteur de CD

#### Le volet CD ne s'ouvre pas et "LOCKED" s'affiche.

- Consultez votre revendeur Sony ou le centre de service agréé Sony le plus proche.

#### Le CD ne s'éjecte pas.

- Le CD ne s'éjectera pas pendant l'enregistrement manuel en utilisant une fonction autre que CD.
- Consultez votre revendeur Sony ou le centre de service agréé Sony le plus proche.

#### La lecture ne démarre pas.

- Chargez un CD.
- Nettoyez le CD en l'essuyant (voir la page 64).
- Remplacez le CD.
- Le CD a été inséré avec la face étiquetée vers l'intérieur. Chargez-le correctement.
- Retirez le CD et essuyez l'humidité dessus, puis laissez le système sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité soit évaporée.
- Appuyez sur CD  $\blacktriangleright$  II pour démarrer la lecture.

## Problèmes et solutions (suite)

---

### Sautes de son

- Nettoyez le CD en l'essuyant (voir la page 64).
- Remplacez le CD.
- Essayez de déplacer le système à un endroit sans vibrations (par ex. sur un support stable).
- Essayez d'éloigner les enceintes du système, ou de les placer sur des supports séparés.  
Quand vous écoutez une plage à sons graves à haut volume, la vibration des enceintes peut provoquer des sautes de son.


### La lecture ne commence pas à partir de la première plage.

- Le système à l'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE sur la télécommande jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse pour revenir en lecture normale.

## Enregistreur HD

---

### Le lecture ne démarre pas.

- Pas de plages sur le HD.
- Condensation d'humidité dans le système.  
Laisser le système hors tension environ une heure.
- Appuyez sur  pour mettre le système sous tension.

### Sélection d'album impossible

- Sélection d'album ne contenant pas de plages impossible. Sélectionnez un album contenant des plages.

### Le HD n'enregistre pas.

- Effectuez correctement les raccordements au composant en option.
- Commutez à une fonction autre que HD.
- Ajustez correctement le niveau d'enregistrement (voir la page 29).
- Panne d'électricité ou cordon déconnecté pendant l'enregistrement. Les données enregistrées jusque-là peuvent être perdues. Répétez la procédure d'enregistrement.
- Effacez les plages ou albums inutiles pour augmenter l'espace disponible sur le HD (voir la page 32).
- Toutes les plages du CD sont enregistrées sur le HD.
- Désactivez le mode de stockage automatique (voir la page 25).

---

### Le HD n'édite pas.

- Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE sur la télécommande jusqu'à ce que "SHUFFLE" disparaisse.

### Le son est très parasité.

- Perturbations provenant du magnétisme puissant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire.  
Eloignez le système de la source de magnétisme.

## Tuner

---

### Ronflement ou bruit importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote).

- Réglez à la bande et à la fréquence correctes (voir la page 38).
- Raccordez correctement l'antenne (voir la page 10).
- Placez les antennes aussi loin que possible de l'appareil et des enceintes.
- Recherchez une orientation assurant une bonne réception, et réinstallez l'antenne.  
Si vous ne pouvez pas obtenir une bonne réception, nous recommandons le raccordement d'une antenne extérieure disponible dans le commerce.
- L'antenne filaire FM fournie reçoit des signaux sur toute sa longueur; vérifiez qu'elle est complètement étendue.
- Placez les antennes aussi loin que possible des cordons d'enceinte.
- Consultez le revendeur Sony le plus proche si le fil de l'antenne AM s'est détaché de la base en plastique.
- Essayez de couper les équipements électriques environnants.
- Consultez le revendeur Sony le plus proche.

### Ronflement ou bruits importants pendant l'enregistrement d'une station de radio AM.

- Placer l'antenne AM aussi loin que possible de l'appareil et des enceintes pour améliorer la réception.
- Consultez le revendeur Sony le plus proche.

### Un programme FM stéréo ne peut pas être reçu en stéréo.

- Appuyez sur FM MODE sur la télécommande jusqu'à ce que "MONO" disparaisse de l'affichage.
  - Voir "Ronflement ou bruit importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote)" et contrôlez l'état de l'antenne.
-

## M-crew

---

### **Le message "Equipment does not respond. Check connections." apparaît.**

- Vérifiez le raccordement du connecteur USB.
  - Essayez de déconnecter le câble USB de l'ordinateur, puis de le reconnecter.
  - Vérifiez que le câble d'alimentation du système est raccordé à une prise murde.
- 

### **Pas de réponse de l'écran ou erreur d'écran.**

- Mettez le système hors puis sous tension, en suite redémarrez ce logiciel.
  - Essayez de déconnecter le câble USB du système et de l'ordinateur, puis de le reconnecter.
  - Démarrez une application fréquemment utilisée et vérifiez si l'ordinateur fonctionne bien.
  - Après la désinstallation de ce logiciel (voir la page 53), essayez de le réinstaller (voir la page 47).
- 

### **Le système ne répond pas.**

- Vérifiez que les raccordements sont faits correctement (voir la page 50).
  - Essayez de déconnecter le câble USB du système et de l'ordinateur, puis de le reconnecter.
- 

### **Le nom de CD affiché diffère de celui de l'original.**

- Cliquez sur le bouton Reload (voir Help).
  - Redémarrez ce logiciel. Si le problème persiste, les données dans la bibliothèque de disques peuvent être altérées. Réentrez les titres.
- 

### **Les données HD affichées (titre, heure ou numéro d'albums ou de plages) diffèrent du contenu de l'original.**

- Cliquez sur le bouton Reload (voir Help).
- 

### **Les dispositifs installés sont mal réglés.**

- Consultez le fichier "Readme.txt" du menu Start. Le fichier "Readme.txt" se trouve dans le dossier dans lequel ce logiciel a été installé.
- 

### **Le message "Could not connect to the CDDB." apparaît.**

- Vérifiez que vous êtes bien raccordé à Internet.
  - Si vous avez accès à Internet via un serveur mandataire, vérifiez les réglages d'autorisation dans la boîte de dialogue "Option".
- 

### **Les sons du système (alarme d'avertissement/ alerte sonore d'arrivée de courrier électronique) ne sont pas audibles.**

- Il a été spécifié que les sons du système ne soient pas audibles pendant le démarrage de M-crew, ou le réglage a peut-être été modifié à OFF quand ce logiciel a été terminé anormalement. Pour rétablir les sons, redémarrez ce logiciel, puis quittez le logiciel normalement. Ou bien double-cliquez sur le fichier de sauvegarde (reg0.reg to reg3.reg) dans le dossier "M-crew for CMT-L7HD" et suivez les instructions pour réimplanter le logiciel (sauf pour Windows XP).
- 

### **Aucun son (lecture de fichiers audio) n'est sorti de l'ordinateur via ce système.**

- Raccordez correctement votre ordinateur au système via une carte son PC (voir la page 50).
- 

## Composants optionnels

---

### **Pas de son**

- Voir la rubrique générale "Pas de son" à la page 59 et vérifiez l'état du système.
  - Raccordez correctement le composant (voir la page 56) en vérifiant:
    - si les cordons sont correctement raccordés.
    - si les fiches des cordons sont fermement insérées et à fond.
  - Mettez le composant raccordé sous tension.
  - Consultez le mode d'emploi fourni avec le composant concerné et démarrez la lecture.
  - Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à l'affichage de "MD" (ou "TAPE" ou "OPTICAL IN").
- 

### **Son déformé**

- Abaissez le volume du composant raccordé ou ajustez le niveau d'enregistrement (voir la page 29).
- 

Si le système ne fonctionne pas correctement après les mesures ci-dessus, réinitialisez-le comme suit:

Le système sous tension, appuyez sur DISPLAY, TUNER/BAND et FUNCTION en même temps.

"COLD RESET" s'affiche et le système se met hors tension. Tous les paramètres du système sont remis aux réglages usine. Par la suite, procédez bien comme suit: pré-réglage des stations de radio, réglage de l'horloge et de la minuterie et titrage du CD.

### **Remarque**

Vous ne pouvez pas réinitialiser le système en mode économie d'énergie.

# Affichage d'auto-diagnostic

## Messages

Un des messages suivants peut apparaître ou clignoter dans l'affichage pendant les opérations.

### CD

#### **Complete!**

L'édition du CD (mémo de disque) s'est terminée normalement.

#### **File Full**

Il y a déjà 100 titres de disque mémorisés dans le système.

#### **Initialize**

Le système est en cours d'initialisation. Le chargement d'un CD est impossible pendant ce temps. Attendez que "Initialize" disparaisse de l'affichage.

#### **No Disc**

Il n'y a pas de disque dans le lecteur CD.

#### **—OVER—**

Vous avez atteint la fin du CD en maintenant ►► pressé en mode de pause de lecture.

#### **Push STOP!**

Vous avez appuyé sur PLAY MODE sur le télécommande pendant la lecture.

Vous avez appuyé sur STORAGE MODE pendant la lecture.

Vous avez appuyé sur STORAGE MODE pendant l'enregistrement manuel d'un CD.

#### **Step Full!**

Vous avez essayé de programmer 26 pages (étapes) ou plus.

### HD

#### **Already Done**

Vous avez essayé d'effectuer un stockage synchro à grande vitesse pour un CD qui est déjà entièrement enregistré.

#### **Auto Cut**

Le système fait une pause d'enregistrement à cause d'un silence continu de 30 secondes ou plus pendant l'enregistrement numérique.

#### **Blank Disc**

Aucune plage sur le HD.

#### **Cannot Copy**

Vous avez essayé de lire un CD dans un format que le système n'assiste pas, tel que CD-ROM. La source sonore est une copie d'un disque en vente dans le commerce.

#### **Cannot Edit**

Vous avez essayé d'éditer en lecture aléatoire, ou essayé de consigner une plage dans une liste de lecture contenant déjà 400 plages.

#### **Cannot Play**

Le système ne peut pas lire la plage parce que les données audio sont endommagées.

#### **Cannot Rec**

Vous avez essayé d'enregistrer sur le HD avec HD sélectionné comme source sonore.

Vous avez essayé d'effectuer un enregistrement manuel d'un CD avec "AUTO" sélectionné comme mode de stockage.

Vous avez appuyé sur REC avec "AUTO" sélectionné comme mode de stockage.

Vous avez essayé d'enregistrer un CD sur le HD sans charger de CD.

#### **Cannot STORAGE**

Vous avez essayé d'enregistrer sur un HD avec moins de 131 plages enregistrables restant sur le HD.

Vous avez essayé d'enregistrer sur un HD avec moins de 240 minutes de temps enregistrable restant sur le HD.

Vous avez essayé d'effectuer un stockage synchro à grande vitesse sans album vierge dans la zone Bibliothèque.

#### **Check OPT-IN**

L'éclairage momentané est dû aux signaux du programme numérique en cours d'enregistrement. Il n'affecte pas les matériaux enregistrés.

Pendant l'enregistrement à partir d'un composant numérique raccordé à la prise DIGITAL OPTICAL IN, le câble de raccordement numérique a été débranché ou le composant numérique a été mis hors tension.

#### **Complete!**

L'opération d'édition du HD est terminée.

Le système copie un titre ou un nom d'artiste.

#### **Copying**

Le système est en train de copier des données textuelles.

#### **Drive Error**

Consultez votre revendeur Sony ou le centre de service local agréé.

---

**Drive Full!**

L'enregistrement des plages est impossible parce qu'il n'y a pas assez d'espace enregistrable sur le HD ou que le nombre maximum de plages enregistrables a été atteint.

---

**Erasing**

Le système efface les données du HD. Ne déconnectez pas le cordon d'alimentation.

---

**Format Error**

Consultez votre revendeur Sony ou le centre de service local agréé.

---

**Impossible**

Vous avez essayé de faire une opération d'édition ou d'enregistrement impossible.

---

**Library Making**

Le système enregistre les données sur le HD.

---

**Name Full!**

La capacité de dénomination du HD a atteint sa limite (environ 127 caractères).

---

**No Name**

L'album ou la plage ne sont pas titrés.

---

**No Signal**

Le système a détecté une partie silencieuse pendant l'enregistrement.

---

**Not Found**

Pas de correspondance trouvée pendant la recherche de mot clé.

---

**Please Wait**

Vous avez essayé d'effectuer un stockage synchro à grande vitesse alors que le système interclassait des données entre le CD et le HD.

Vous avez essayé d'effectuer un stockage synchro à grande vitesse alors que le système se préparait pour le stockage automatique et la stockage synchro à grande vitesse.

---

**Push STOP!**

Vous avez appuyé sur PLAY MODE sur la télécommande pendant la lecture.

Vous avez appuyé sur SEARCH sur la télécommande pendant la lecture.

---

**Rec Error**

L'enregistrement correct est impossible.

---

**– Rehearsal –**

Le HD lit le point de division spécifié pour confirmation en fonction Divide.

Le HD lit la position de passage marquant spécifiée pour confirmation en fonction lecture de passages marquants.

---

**REMOTE**

Le système est en train de se raccorder à votre ordinateur.\*

---

**Retry**

Le système essaie à nouveau de lire des données du CD en stockage synchro à grande vitesse.

---

**Smart Space**

Le signal a été entré à nouveau après un silence continu de 3 secondes ou plus, mais inférieur à 30 secondes pendant l'enregistrement numérique.

---

**STORAGE NOW**

Vous avez essayé de mettre le système hors tension alors qu'il mémorisait des données sur le HD.

---

**TOC Reading**

Le système est en train de lire des données du HD.

---

**Track End**

Vous avez atteint la fin de la plage pendant l'ajustement du point de division en fonction Divide.

---

**Track Full!**

L'enregistrement de plages est impossible parce qu'il y a plus de 400 plages dans l'album.

Sélectionnez un autre album pour l'enregistrement.

---

---

**Minuterie****OFF TIME NG!**

L'heure de fin est la même que l'heure de début pour le fonctionnement de la minuterie de réveil.

---

**OVERLAP!**

Le réglage de minuterie de réveil ou d'enregistrement temporisé que vous avez essayé de faire coïncide partiellement ou entièrement avec un autre réglage.

---

\* Si "REMOTE" apparaît sous d'autres circonstances, mettez le système hors tension, puis à nouveau sous tension.

## Précautions

La plaque signalétique est placée à l'extérieur sur l'arrière du système.

### Tension de service

Avant de faire fonctionner le système, vérifiez que sa tension est identique à la tension secteur locale.

### Sécurité

- Ce système n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il est raccordé à une prise secteur, même s'il a été mise hors tension.
- Mettez bien le système hors tension avant de déconnecter le cordon d'alimentation.
- Débranchez le système de la prise murale (secteur) s'il doit rester inutilisé pendant une période prolongée. Pour déconnecter le cordon d'alimentation (secteur), saisissez sa fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le coffret, débranchez le système et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé seulement dans un centre de service compétent.

### Installation

- Ne placez pas le système en position inclinée.
- N'installez pas le système à un endroit :
  - extrêmement chaud ou froid
  - poussiéreux ou sale
  - très humide
  - soumis à des vibrations
  - en plein soleil.

### Accumulation de chaleur

- Il y a accumulation de chaleur dans le système pendant le fonctionnement, mais il ne s'agit pas d'une anomalie.
- Pour éviter l'accumulation de chaleur dans le système, installez-le à un emplacement bien ventilé et évitez de placer quoi que ce soit sur le coffret.

Si le système est utilisé en continu à volume élevé, la température du dessus, des côtés et du dessous du coffret augmente considérablement. Ne touchez pas le coffret pour éviter toute brûlure.

Pour éviter tout mauvais fonctionnement, ne couvrez pas l'orifice d'aération du ventilateur de refroidissement.

### Fonctionnement

Si ce système est déplacé directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou installé dans une pièce très humide, de l'humidité peut se concentrer sur la lentille dans le système. Dans ce cas, le système ne fonctionnera pas correctement. Retirez le CD et laissez le système sous tension environ une heure pour permettre l'évaporation de l'humidité.

Si vous avez des questions ou problèmes en relation avec le système, adressez-vous à votre revendeur Sony.

## Systèmes d'enceintes

Bien que ce système d'enceintes soit à blindage anti-magnétique, l'image de certains téléviseurs peut être magnétiquement déformée. Dans ce cas, mettez le téléviseur hors tension, puis à nouveau sous tension au bout de 15 à 30 minutes.

**Si aucune amélioration n'apparaît**, éloignez le système d'enceintes du téléviseur. Ne placez pas non plus d'objets à aimants attachés ou intégrés près du système d'enceintes, par exemple des racks audio ou des jouets. Ils pourraient provoquer une déformation magnétique de l'image par leur interaction avec le système.

### Remarques sur les CD

- Avant de lire un CD, nettoyez sa surface avec un chiffon de nettoyage. Essuyez le CD du centre vers la périphérie.
- Ne lisez pas un CD sur lequel sont collés du ruban adhésif, des autocollants ou un CD enduit de colle; cela pourrait endommager le système.
- N'utilisez pas de solvants.
- N'exposez pas les CD en plein soleil ou à une source de chaleur.
- Les disques de forme non-standard (par exemple en cœur, carrés, en étoile) ne sont pas lisibles sur le système. Essayer de les lire pourrait endommager le système. N'utilisez pas de tels disques.

### Remarque sur la lecture d'un CD-R/CD-RW

La lecture de disques enregistrés sur un lecteur CD-R/CD-RW peut être impossible à cause de rayures, de saletés, de l'état d'enregistrement ou des caractéristiques du lecteur. De plus, les disques non finalisés à la fin de l'enregistrement ne sont pas lisibles.

### Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement humidifié de solution détergente douce. N'utilisez pas une éponge abrasive, de la poudre détergente ou un solvant, tel que diluant, benzène ou alcool.

### Remarque sur le stockage synchro à grande vitesse

L'état de certain CD peut provoquer des pertes de son ou des parasites dans les résultats d'enregistrement, ou même créer des plages indésirables sur le HD. Dans ce cas, nettoyez le CD comme indiqué dans "Remarques sur les CD" à cette page, et enregistrez les matériaux sur le HD en utilisant seulement le stockage automatique.



# Spécifications

Appareil (HCD-L7HD)

Amplificateur

## Modèle nord-américain:

Puissance de sortie RMS continue (référence):

25 + 25 W  
(4 ohms à 1 kHz, DHT  
10%)

## Modèle européen:

Puissance de sortie DIN (nominale):

20 + 20 W  
(4 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie RMS continue (référence):

25 + 25 W  
(4 ohms à 1 kHz, DHT  
10%)

Puissance de sortie musicale (référence):

25 + 25 W

## Autres modèles:

Les sorties suivantes ont été mesurées sous secteur de 220 V, 60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale):

20 + 20 W  
(4 ohms à 1 kHz, DIN,  
secteur de 110 - 240 V)

Puissance de sortie RMS continue (référence):

25 + 25 W  
(4 ohms à 1 kHz, DHT  
10%, secteur de 110 -  
240 V)

Entrées

MD/TAPE IN (miniprise stéréo):

Sensibilité 450 mV (MD)/  
250 mV (cassette),  
impédance 47 kohms

DIGITAL OPTICAL IN (fréquences

d'échantillonnage assistées: 32 kHz, 44,1 kHz et  
48 kHz)

Sorties

MD/TAPE OUT (miniprise stéréo):

Sensibilité 250 mV,  
impédance 1 kohm

PHONES (miniprise stéréo):

Accepte un casque  
d'écoute d'une impédance  
de 8 ohms ou plus

DIGITAL CD OPTICAL OUT (fréquence

d'échantillonnage assistée: 44,1 kHz)

Lecteur CD

Système

Système audionumérique  
à disque compact  
Semi-conducteur  
( $\lambda = 795 \text{ nm}$ )  
Durée d'émission:  
continue

Laser

Réponse en fréquence

2 Hz - 20 kHz

Enregistreur HD

Capacité

20 Go

Système d'enregistrement

ATRAC3

Débit de transfert

132 kbps

Temps d'enregistrement maximum

Env. 300 h

Nombre maximum d'albums

Zone Bibliothèque 250

Zone Flexible 250

Nombre maximum de pages

20.000

Nombre maximum de pages par album

400

Vitesse d'extraction CD-HD maximum

$\times 2$  max.

Tuner

Tuner super hétérodyne FM/AM, FM stéréo

Tuner FM

Plage d'accord

Modèle nord-américain: 87,5 à 108,0 MHz (paliers  
de 100 kHz)

Autres modèles: 87,5 à 108,0 MHz (paliers  
de 50 kHz)

Antenne

Bornes d'antenne

Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Tuner AM

Plage d'accord

Modèle nord-américain: 530 à 1.710 kHz (avec  
intervalle d'accord réglé à  
10 kHz)

531 à 1.710 kHz (avec  
intervalle d'accord réglé à  
9 kHz)

Modèle européen: 531 à 1.602 kHz (avec  
intervalle d'accord réglé à  
9 kHz)

Autres modèles: 530 à 1.710 kHz (avec  
intervalle d'accord réglé à  
10 kHz)

531 à 1.602 kHz (avec  
intervalle d'accord réglé à  
9 kHz)

Antenne

Antenne-cadre AM, borne

Fréquence intermédiaire 450 kHz

à suivre

## Spécifications (suite)

### Enceintes (SS-L7)

|                     |   |
|---------------------|---|
| Système d'enceintes | Système bass reflex, à deux voies   |
| Enceintes           | Enceinte des graves de type cône, dia. 10 cm<br>Tweeter à commande d'équilibrage, dia. 2,5 cm |
| Impédance nominale  | 4 ohms  |
| Dimensions (l/h/p)  | Env. 149 × 248 × 220 mm   |
| Poids               | Env. 1,8 kg net par enceinte  |

### Généralités

|                        |  |
|------------------------|--|
| Alimentation           |  |
| Modèle nord-américain: | Secteur de 120 V, 60 Hz  |
| Modèle européen:       | Secteur de 230 V,<br>50/60 Hz  |
| Autres modèles:        | Secteur de 110 - 240 V,<br>50/60 Hz  |
| Consommation           |  |
| Modèle européen:       | Voir la plaque signalétique du fabricant<br>0,2 W (en mode économie d'énergie)   |
| Autres modèles:        | Voir la plaque signalétique du fabricant.  |
| Dimensions (l/h/p)     | Env. 293 × 246 × 131 mm,<br>parties en saillie et commandes incluses   |
| Poids                  | Env. 4,3 kg  |
| Accessoires fournis    | Télécommande (1)<br>Pile de format AAA (R03) (2)<br>Antenne-cadre AM (1)<br>Antenne filaire FM (1)<br>Support de table de travail (1)<br>Coussinet de support (4)<br>Couvercle arrière (1)<br>Etrier de montage mural (1)<br>Connecteur de jonction (2)<br>Rallonge (2)<br>Câble USB (1)<br>CD-ROM "M-crew for CMT-L7HD" (1) |

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.



